

AM MEEER

DIE NORDSEE ERLEBEN & GENIESSEN

100 JAHRE FÜR DIE GESUNDHEIT

DRK-Nordsee-Reha-Klinik
Goldene Schlüssel

1. BÜSUMER DRACHENFLUGTAGE

Die bunte Welt der Drachen

EINE SCHAFZÜCHTERIN AUF EIDERSTEDT

Mit zehn Schafen fing alles an

Neue Serie: Nordseefunde

TREIBHOLZ



**Total-Aus-
verkauf bei**

Schmidt
Wohnideen für drinnen und draußen

Nindorf/Meldorf, Hauptstraße 51

**Wegen
Geschäftsaufgabe
und Neubeginn**

Tel. (0 48 32) 52 78

bis zu **80%** *reduziert*

z. B. **Korbstühle** ab **19.95**

Lederstühle ab **49.95**

Gartentische von Domus ab **99.–**

Hochwertige Strandkörbe ebenfalls total reduziert!

In unseren neu gestalteten Räumen finden Sie viele Neuigkeiten,

z. B. **Dänische Mode und tolle Wohnideen**

*Genießen Sie in unserem **Café** das neue Ambiente in unserem Laden.*

Es freuen sich auf Sie: **Manuela und Melanie Mehl**

Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 10.00–18.00 Uhr, Sa. 10.00–16.00 Uhr



AM MEER

#01 2013 | MÄRZ/APRIL

NEUE SERIE: NORDSEEFUNDE

Treibholz von Wind und Wetter gezeichnet
Fundstücke

AUSFLUG

Maritime Landschaft Unterelbe

HUSUM

Veranstaltungen in der Husumer Bucht

FRIEDRICHSKOOG

Osterurlaub in Friedrichskoog
Saisonstart im Mittelplate-Info-Point

GESUNDHEIT

„Klinik Nordseedeich“
Ambulante Badekuren im „Vitamaris“
„Die Dosis macht das Gift“

BÜSUM

1. Büsumer Drachenflugtage

WESSELBUREN

Campen direkt am Deich

SEITE 06

Seite 06
Seite 08

SEITE 09

Seite 09

SEITE 10

Seite 11

SEITE 12

Seite 12
Seite 13

SEITE 14

Seite 14
Seite 15
Seite 16

SEITE 18

Seite 19

SEITE 21

Seite 22

HEIDE/HEIDE UMLAND

Gartenausstellung der Firma Schreiner

KULTUR

Der AM MEER Buchtip
Museum „Kunst der Westküste“

MELDORF

Neueröffnung der „Kleinen Lachmöwe“
Wohnideen in Nindorf

EIDERSTEDT

Westerhever zur Lammzeit
Die Schafzüchterin von Eiderstedt
„smart-hotel-spo“ – Simply the best
Luxus- und Ferienappartements in SPO
Campingplatz und Gästehaus Sass
Gezeiten 13°11

STANDARDS

Editorial
Cartoon
Impressum

SEITE 24

Seite 25

SEITE 26

Seite 17
Seite 27

SEITE 28

Seite 28
Seite 29

SEITE 30

Seite 30
Seite 31
Seite 33
Seite 35
Seite 37
Seite 38

Seite 05

Seite 38

Seite 38





Liebe Leserinnen, liebe Leser,

allmählich breitet sich in unserem Land eine frühlingshafte Aufbruchstimmung aus. Die Tage werden länger, die Strahlen der Sonne wärmen wieder und auf den Weiden sprießt junges Grün.

Ein Höhepunkt zu dieser Jahreszeit ist der Husumer Schlosspark. Millionenfach strecken die zarten Wildkrokusse ihre Köpfchen hervor und verwandeln Theodor Storms „graue Stadt“ in ein duftendes, lilafarbenes Blütenmeer.

Besonders schön anzuschauen ist auch das übermütige Spiel der Lämmer, die auf den frischen Weiden herumtollen. Für die Osterzeit bieten viele Ausflugsorte und Geschäfte spezielle Angebote rund um die Frühlingsboten. Gleich mehrere tolle Gewinnspiele in dieser Ausgabe verhelfen Ihnen mit etwas Glück zur nötigen Ausstattung.

An den Stränden haben Stürme noch stellenweise ihre Spuren hinterlassen und Strandgut angespült. Unsere Aufmerksamkeit schenken wir in diesem Heft dem Treibholz, das mit seinen unregelmäßigen Formen zur Gestaltung einzigartiger Objekte anregt. Einige der schönsten Fundstücke aus Treibholz, die wir in den Boutiquen unserer Region entdeckt haben, möchten wir Ihnen nicht vorenthalten!

Die nun frische, reine Frühlingsluft ist wohltuend für Atemwege und stärkt das Immunsystem. Kureinrichtungen haben bei uns an der Küste eine lange Tradition und bieten beste Bedingungen, um Entspannung und Erholung für Körper und Geist zu finden.

Atmen Sie tief durch und genießen Sie den Frühling an der Nordsee!

Herzlichst. Ihre

Ausdrück Hans



GEZEITEN 13°11

Fashion & Lifestyle
Concept-Store

GEZEITEN 13°11,
der trendige Fashion & Lifestyle
CONCEPT Store in Sankt Peter-Dorf,
bietet Ihnen modisch immer
die aktuellsten Highlights am
Fashion-Queen-Himmel.

Ihr neuestes Lieblingsteil für ein
wunderschönes, trendiges
„Frühlingserwachen“
von diesen hippen Marken: add,
Gwynedds, Sportalm, Frog Box, Freeman
T.Porter, Cambio, True Religion,
Jan Mayen, Nickelson, Ilse Jacobsen
und viele(s) mehr wartet auf Sie.

Öffnungszeiten: tgl. 10:00 –19:00 Uhr
(während der Saison)
verkürzte Öffnungszeiten in der Nebensaison

Dorfstraße 17 | 25826 St. Peter-Ording
Tel. 04863 - 703077
www.gezeiten1311.de





Treibholz

VON WIND UND WETTER GEZEICHNET

Stetig formen Ebbe und Flut die Küste neu, das Meer ist in ewiger Bewegung. Wellen schlagen auf das Land und ziehen sich wieder zurück. Dabei hinterlassen sie am Strand ihre Spuren. Menschen, die ganz genau hinschauen, entdecken im Strandgut mitunter kleine Schätze: Zierliche Schneckenhäuser, farbenprächtige Muscheln, Steine und Fossilien, abgeschliffenes Glas, eigentümlich geformtes Treibholz oder sogar den begehrten Bernstein. Wir sind der Meinung, das Hinschauen lohnt sich, und möchten mit der Serie „Nordseefunde“ auf die Schönheit der kleinen Dinge aufmerksam machen.

„Nichts auf der Welt ist so weich und nachgiebig wie das Wasser. Und doch bezwingt es das Harte und Starke.“ Laotse

Jahrzehnte oder sogar Jahrhunderte alt können vom Meer angeschwemmte Holzstücke sein. Ihre genaue Herkunft ist oft nicht mehr ersichtlich. Es sind Reste von Ästen oder ganzen Bäumen,

die ins Wasser gerissen wurden, alte Schiffsplanken, oder auch vom Meer geraubte Buhnen – Pfähle, die zur Befestigung der Küste dienten. Jedes dieser Stücke hat seine ganz eigene Geschichte zu erzählen, von seiner Herkunft aus fernen Ländern bis zur langen Reise durch den Ozean. Die ständige Bewegung des Meeres, die UV-Strahlen der Sonne, der Sand und das Salz im Wasser führen zu den ganz eigentümlichen Farben und Formen des Treibholzes, die unsere Fantasie anzuregen vermögen.

Im Kreislauf des Lebens spielt das im Meer treibende Holz seine ganz eigene Rolle: Auf seiner Reise bietet es Schutz und Nahrung für Vögel, Fische und Meeresbewohner aller Art – und so manches Landsäugetier hat schon auf schwimmenden Treibholzinseln neue Küsten erreicht. Einige Organismen wie Bohrmuscheln oder die Holzbohrrassel haben sich auf die Zersetzung von Treibholz spezialisiert und schließen damit die Nährstoffe aus dem Holz wiederum für andere Lebewesen auf. An die Küste gespült erfüllt das Strandgut weiterhin seinen Zweck: Unter seinem Schutz können Küstengewächse besser dem rauen Küstenwind widerstehen und sind gleichzeitig vor Fressfeinden verborgen. Für die Menschen kann das Treibholz aber auch ein Ärgernis darstellen, wenn es nach einem Sturm in großen Mengen an den Strand gespült wur-

de und mühsam von Hand abgesammelt werden muss. Was also tun mit dem Holz?

Als Brennholz eignet sich das Treibholz nicht besonders, denn durch die Aufnahme von Salz aus dem Meerwasser können sich bei der Verbrennung krebserregende Gase bilden. Und eigentlich sind die weit gereisten Holzstücke auch viel zu schade zum Anzünden. Kein Fundstück gleicht dem anderen: Es gibt ganz kleine Bruchstücke oder kiloschwere Klötze, mal un bearbeitetes Holz oder schon fertig zugesägte Bretter, vom Meer vollkommen blank poliert oder noch kaum verändert. Manche sind von Seepocken bewachsen, andere sehen merkwürdig zerfressen aus: Der Schiffsbohrwurm gräbt sich mit seinen Bohrwerkzeugen Gänge selbst in hartes Holz und macht dabei auch vor hölzernen Schiffen oder Hafenanlagen keinen Halt. Er kann mitunter große Schäden verursachen – ein Problem, mit dem schon die Flotte des Christopher Kolumbus zu kämpfen hatte. Doch für den empfänglichen Finder sind diese Unregelmäßigkeiten im Holz ein Segen, denn sie machen ihren Fund so einmalig.

Künstler und Möbel-Designer machen sich die natürliche Einzigartigkeit des Treibholzes bei der Gestaltung fantasievoller Einzelstücke zunutze. Egal ob bei kleinen Dekogegenständen, bei Lampen oder gan-

zen Möbeln, das vom Wetter gezeichnete Material verleiht den Objekten einen ganz eigenen, unnachahmlichen Charme.

Wer selbst Treibholz sammeln und gestalten will, findet zu dieser Jahreszeit beste Bedingungen: Noch sind die Strände weitgehend leer und das von den Winterstürmen angespülte Strandgut ist unberührt. Wenn die Fundstücke erst richtig getrocknet sind, ergeben sich die Ideen oft schon aus den Eigenheiten des Holzes. Manch eine Form erinnert an ein Tier oder ein Gesicht, welches mit vorsichtig aufgebracht er Farbe oder Dekorationen aus Draht und Muscheln noch hervorgehoben werden kann. Aber auch ein glatt gespülter Ast für sich kann ein dekoratives Mitbringsel sein. Mit Holzleim und holzfarbenen Nägeln lassen sich auch größere Stücke zusammenfügen. Lassen Sie sich von diesem außergewöhnlichen Material inspirieren!

ACHTUNG GEWINNSPIEL:

AM MEER und das Meldorfer BernsteinZimmer verlosen ein Collier und ein Paar Ohrringe aus der „Treibholz“-Kollektion (S. 08). Einfach eine Postkarte an Westformart, Große Straße 19, 25797 Wöhrden oder eine E-Mail mit Betreff „Bernstein“ an: info@westformart.de schreiben. Namen und Anschrift nicht vergessen! Viel Glück! Einsendeschluss ist der 01.05.2013



HOTEL EICKSTÄDT

DAS FRÜHSTÜCKSHOTEL



Individuell – Persönlich – Stilvoll
... das ist unser Frühstückshotel
Eickstädt in Sankt Peter-Ording.

Starten Sie bei verschiedensten Frühstücksvielfaltungen in den Tag und entspannen im neuen Saunarefugium oder im ruhigen Wohlfühlgarten, den wir liebevoll für Sie gestaltet haben.

Individualität und Service haben im Hotel Eickstädt oberste Priorität. So wohnen Sie bei uns auf Wunsch in allergikerfreundlichen Zimmern und genießen neben den Leckereien am Morgen auch lactose- und glutenfreie Produkte.

Machen Sie sich selbst ein Bild unter www.hotel-eickstaedt.de.



Waldstrasse 19-21
D - 25826 St. Peter-Ording

Fon +49 (0) 48 63 - 96 880
Fax +49 (0) 48 63 - 27 35
info@hotel-eickstaedt.de
www.hotel-eickstaedt.de

Oft gemeinsam im Spülsaum an unserer Küste zu finden: Bernstein und Treibholz. Stilgerecht dazu dann ein Halsband aus natürlichen Hanffasern.

Exklusiv für Sie gesehen in Meldorf im BernsteinZimmer, Zingelstraße 39, 25704 Meldorf



Fundstücke



Spiegel aus angeschwemmtem Treibholz.
Maße: ca. 100 x 150 cm

Gesehen bei Wohnideen Manuela Mehl
Hauptstr. 51, 25704 Nindorf



Designerlampen gefertigt aus abgestorbenen
Holunderholzbäumen, die in den Dünen entlang
der Nordsee zu finden sind.

Als Tisch- & Stehlampe erhältlich in der
Giftbude, Badallee 31, 25826 St. Peter Ording

Haus der Maritimen Landschaft Unterelbe in Grünendeich

TOURIST-INFO, KAPITÄNSBRÜCKE, PLANETARIUM UND VIELES MEHR



Die abwechslungsreiche Landschaft der Unterelbe bietet Einheimischen und Touristen unbekannte Schätze und zahlreiche Möglichkeiten für Entdeckungstouren in Hamburg, Niedersachsen und Schleswig-Holstein. Ob mit dem eigenen Boot von Häfen zu Häfen oder per Rad entlang der Deiche und durch das weite Land - hier gibt es vieles zu entdecken.

In der Tourist-Info im Haus der Maritimen Landschaft Unterelbe informieren ortskundige Fachkräfte gern über die vielfältigen Angebote der Region und geben Tourenempfehlungen. Radwanderkarten, Info-Broschüren von Museen, Naturparks, Häfen und Städten laden die Besucher dazu ein, beschauliche Tagestouren oder mehrtägige Reisen zu planen. Ein besonderes Highlight in Dithmarschen ist die Marschenbahn-Draisine (www.marschenbahn-draisine.de), die auf rund zehn Kilometern Gleislänge durch die abwechslungsreiche Naturlandschaft der Marsch führt.



Mit dem 2012 erstmals aufgelegten Skipper-Guide macht die Maritime Landschaft Unterelbe besonders auf die Sportboothäfen aufmerksam. Die Broschüre steht als Download auf der Homepage www.maritime-elbe.de zur Verfügung. Im Foyer des Hauses laden die Dauerausstellung „Meer erleben an der Elbe“, mit einem begehbaren Modell des Unterelbelaufes, sowie wechselnde Kunst- und Fotoausstellungen zum Verweilen ein.

Als ehemalige Seefahrtsschule beheimatet das Haus der Maritimen Landschaft Unterelbe eine Kapitänbrücke und ein Planetarium. Zu festgelegten Terminen und nach Absprache führt Kapitän a. D. Bruns Besuchergruppen über die Kapitänbrücke im obersten Stockwerk des Hauses. Dabei erklärt er anschaulich die unterschiedlichen Kompassarten und zeigt traditionelle Navigationstechniken mit Hilfe von Sextanten, Seekarten und Funkpeilern. Auch das Planetarium öffnet zu festgelegten Terminen und nach Absprache seine Tore zu Raum & Zeit. Kapitän a. D. Ohlrogge führt Besucher fachkundig durch die Welt der Sterne und Galaxien. Das Planetarium und die Kapitänbrücke sind Außenstellen des Standesamtes der Samtgemeinde Lühe, so dass sich Paare dort das „Ja-Wort“ geben können.

Neu ist der Service für Elektrofahrräder im Haus der Maritimen Landschaft: Hier können Akkus der Firma Movelo gewechselt werden. Ein umfassendes Service-Angebot bietet zudem die Homepage www.maritime-elbe.de, die über Öffnungszeiten, Veranstaltungstermine und maritime Sehenswürdigkeiten informiert. Aktuelle Veranstaltungstipps finden Sie auch unter www.facebook.com/maritime.elbe.

Maritime Landschaft Unterelbe

Kirchenstieg 30
21720 Grünendeich
Tel. +49 (0) 4142-81 20 76
Fax +49 (0) 4142-81 20 96
info@maritime-elbe.de
www.maritime-elbe.de

**DIE FREIZEITKARTE
DES NORDENS**

NUR 3,00 EURO

VON HAMBURG ZUR NORDSEE

MARITIME LANDSCHAFT UNTERELBE

www.maritime-elbe.de



Moin Moin!

WILLKOMMEN IN HUSUM!

Herzlich willkommen in Husum, der charmanten Hafenstadt an der Westküste Schleswig-Holsteins. Als Tor zur nordfriesischen Insel- und Halligwelt ist die gemütliche Einkaufsstadt mit buntem Kulturleben und Nordsee flair am Wattenmeer heute weithin bekannt. Die Nordsee und das UNESCO Weltnaturerbe Wattenmeer reichen bis in den Husumer Binnenhafen hinein. Zweimal am Tag sorgt die Flut für frisches Wasser im Hafenbecken – so lässt sich das Gezeitenmeer hautnah erleben.

Husums Innenstadt ist zu jeder Jahreszeit einen Einkaufsbesuch wert: Die engen Straßen und kopfsteingepflasterten Gassen, Boutiquen und kleine Läden sowie gemütliche Cafés und Restaurants machen einen Shoppingtag in der Hafenstadt unvergesslich. Auf dem Marktplatz findet ganzjährig der größte Wochenmarkt Nordfrieslands statt. Rund um das Wahrzeichen der Stadt, dem „Tine-Brunnen“ des Bildhauers Adolf Brütt, finden Besucher und Einheimische ein tolles Angebot, von frischen Lebensmitteln aus der Region bis hin zu Bedarfsartikeln für den Alltag. Und so mancher Gast hört hier sicherlich zum ersten Mal

Plattdeutsch, Friesisch und Dänisch zugleich, denn der Husumer Wochenmarkt ist ein echter Treffpunkt der Kulturen in Nordfriesland (donnerstags inkl. Morgenandacht um 10 Uhr in der Marienkirche und samstags).

Husum ist bunt – überzeugen Sie sich selbst: Im Frühjahr verwandeln die rund vier Millionen Wildkrokusse den Husumer Schlosspark in ein lilafarbenes, duftendes Blütenmeer. Diesen besonderen Blütenzauber feiert die Nordseehafenstadt jedes Jahr mit einem lila Krokusblütenfest – in diesem Jahr am 23. und 24. März. Der Höhepunkt: die Ernennung der Husumer Krokusblütenkönigin. Über Ostern wird Husum zum Mekka der Biker. Mit einem Motorrad-Corso und dem Motorrad-Gottesdienst (MOGO) wird traditionell in jedem Jahr die Biker-Saison eröffnet.

Genießen Sie die maritime Atmosphäre der gemütlichen Hafenstadt und das besondere Shopping-Feeling Husums beim verkaufsoffenen Sonntag. Lassen Sie sich von der Schönheit der Krokusblüte betören, lauschen Sie den Klängen beim Konzert im Kirchlein am Meer oder den „Jungen Meistern“ im Schloss vor Husum oder wandeln Sie auf den Spuren des Dichters Theodor Storm durch die gemütliche Innenstadt.

Wir freuen uns auf Sie!

Weitere Informationen rund um Ihren Urlaub in der Husumer Bucht erhalten Sie bei:

Tourismus und Stadtmarketing Husum GmbH

Norderstraße 15
25813 Husum
Tel.: 04841/8987-0,
Fax: 04841/8987-90,
info@husum-tourismus.de
www.husum-tourismus.de

ÖFFNUNGSZEITEN

TOURIST INFORMATION:

Montag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr,
ab April bis 18 Uhr
Samstag von 10 bis 16 Uhr

Sonderöffnungszeiten, z. B. zum Krokusblütenfest und zu Ostern.

ÖFFENTLICHE STADTFÜHRUNGEN:

15. März bis 31. Oktober:
Mo bis Sa um 14.30 Uhr

NACHTWÄCHTER-RUNDGANG:

19. März bis 7. Mai, Di, 20.00 Uhr

Treffpunkt: Historisches Rathaus
Großstraße 27 (Marktplatz)
Keine Anmeldung erforderlich

VERANSTALTUNGEN IN HUSUM / HUSUMER BUCHT (AUSZUG):



New Energy Husum 2013 – Internationale Fach- und Publikumsmesse
 Do, 21. bis So, 24. März, Messe Husum & Congress, Husum www.new-energy.de

Konzert „Junge Meister“:
Signum Saxophonquartett
 Do, 21. März, 19:30 Uhr, Schloss vor Husum

Konzert: Jessy Martens & Band
 Fr, 22. März, 20:30 Uhr, Speicher Husum



Husumer Krokusblütenfest mit verkaufsoffenem Sonntag (12 - 17 Uhr)
 Sa, 23. & So, 24. März, Schlosspark & Innenstadt
 Sa, 23. März, 11 Uhr: Proklamation der Krokusblütenkönigin

Konzert: Ot Azoj Klezmer Band
 Sa, 23. März, 20:30 Uhr
 Speicher Husum

Konzert der Kammerphilharmonie Köln „Concerto famoso“
 Fr, 29. März (Karfreitag), 19 Uhr
 Schloss vor Husum



29. MOGO Husum:
Oster-Motorradtreffen mit Gottesdienst
 So, 31. März (Ostersonntag), 13 Uhr, Markt

Konzert:
1. Husumer Ukulele-Orchester
 So, 31. März (Ostersonntag), 11 Uhr,
 Herrenhaus Hoyerswort, Oldenswort

Meisterkonzert zu Ostern
 Mo, 01. April (Ostermontag), 18 Uhr,
 Kirchlein am Meer, Schobüll / Husum

Hafenflohmarkt
 Sa, 06. April, 9 - 17 Uhr, Hafen Husum

Puppentheater Krimmelmokel:
Flieg, Egbert flieg!
 So, 07. April, 15:30 Uhr
 Speicher Husum

Hallenflohmarkt
 So, 07. April, 8 - 16 Uhr,
 Messe Husum & Congress

Kabarett: Stephan Bauer – Auf der Suche nach dem verlorenen Mann
 Do, 11. April, 20 Uhr,
 TSBW-Freizeithaus, Husum

Festival: Husum Harbour
 Sa, 13. April & So, 14. April,
 Speicher Husum

Inter Pares, Kammermusikensemble:
Werke von Telemann
 Sa, 13. April, 20 Uhr,
 NordseeCongressCentrum

MAT Mildstedt 2013:
Messe. Ausstellung. Treffpunkt.
 Sa, 13. & So, 14. April, 10 Uhr,
 Mildauhalle, Mildstedt

Der Maulwurf Grabowski (Theater Mär)
 So, 14. April, 15 Uhr (Einlass 14:30 Uhr),
 NordseeCongressCentrum

Konzert: Joja Wendt.
Mit 88 Tasten um die Welt ...
 Mi, 17. April, 20 Uhr,
 NordseeCongressCentrum

Konzert folkBALTICA:
Warsaw Village Band
 Do, 18. April, 20 Uhr,
 Speicher Husum

Konzert „Junge Meister“:
Timo Jürgensen, Klavier
 Do, 18. April, 19:30 Uhr,
 Schloss vor Husum

Honky Tonk® Festival Husum
 Sa, 20. April, versch. Locations in Husum

Husumer Fischmarkt
 So, 21. April, 9 - 17 Uhr, Hafen Husum

Mittelaltermarkt mit verkaufsoffenem Sonntag (12 - 17 Uhr)
 Sa, 27. & So, 28. April,
 Markt & Innenstadt

Mehr Informationen und Veranstaltungstermine finden Sie unter www.husum-tourismus.de.

Bildnachweise (v. o. n. u.) ©:
 New Energy Husum/Messe Husum & Congress,
 Foto Oliver Franke,
 Achim Banck



**Richtig
 vermarktet-
 erfolgreich
 verkauft!**

Husum
 Telefon +49-(0)4841-89843
 IVD-Makler


ENGEL & VÖLKERS®

Dichtes Gedränge bei Osterlämmern und Co

ABWECHSLUNGSREICHER OSTERURLAUB IN FRIEDRICHSKOOG

Bereits ab Mitte März bietet der Tourismus-Service Friedrichskoog den Frühjahrgästen ein kompaktes abwechslungsreiches Veranstaltungsprogramm. Der „Ostermarkt für Kunsthandwerker“ am 23. und 24. März bildet den Auftakt. Es folgen kreative, sportliche, naturnahe und unterhaltsame Veranstaltungen. Während die Kleinsten dem Osterhasen die Arbeit abnehmen und Eier bemalen, können Teenies mit ihren Eltern in der Holzwerkstatt Nistkästen für Vögel bauen, und wer hoch hinaus will, erklimmt die Aussichtsbake in der Seehundstation und wird mit einem atemberaubenden Blick über die Marsch und den Nationalpark Wattenmeer belohnt.

Die Gastronomie in Friedrichskoog hat auch allerhand gesunde Leckereien zu bieten. Die obligatorische Osterkarte mit speziellen Ostermenüs wird in allen Restaurants angeboten. Dazu gehören Gerichte von den Deichwiesenlämmern, Krabben- und Fischspezialitäten. Im Restaurant „Steff's Fleetenkieker“ liest die Chefin zum Nachmittagskaffee Geschichten aus der „Häschenschule“ vor. Dazu gibt es Osterüberraschungen aus dem großen Korb und eine tolle Osterdekoration. Weitere Informationen zu den Veranstaltungen und die Öffnungszeiten der Restaurants finden Sie unter www.friedrichskoog.de.



FOLGENDE TERMINE SIND GEPLANT:

- 28. März Osterdisco für Kids
- 29.-30. März Reitturnier vom Reitverein FRISIA Friedrichskoog
- 30. März Kabarett „Nachtschwester Lackmeier trifft Oma Frieda“
- 30. März Osterfeuer ab 18 Uhr
- 31. März Neptuntaufe am Hauptstrand ab 14 Uhr
- 1. April Fischmarkt von 9-17 Uhr
- 2. April Ladies-Bike-Tour mit E-Bike
- 4. April Plattdeutsche Komödie „Strandpiraten“

Tourismus-Service Friedrichskoog

T 0800-2020060 (kostenlos aus dem dt. Festnetz)
info@friedrichskoog.de, www.friedrichskoog.de

5 Jahre Willi!

Wir feiern mit vielen wechselnden Aktionen! Aktuelle Infos dazu auf unserer Homepage oder auf Facebook!

Das pure Urlaubs- und Freizeitvergnügen für die ganze Familie bei jedem Wetter!

Mit diesem Gutschein: nur **5,- €** Eintritt!*

Geburtstage bis zu **25% ermäßigt!** Weitere Infos auf unserer Homepage oder auf Facebook!

*= Gilt pro Person und Gutschein. Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar.

Finde uns auch bei: **facebook**



Willi

Der Indoor-Spiele-Wal!

Öffnungszeiten:
 Mo-Fr: 14.00 – 19.00 Uhr
 Sa-So: 10.00 – 19.00 Uhr

Am Hafen 10 • 25718 Friedrichskoog • Tel. (04854) 904660
www.wal-friedrichskoog.de

41

Jahre



Fremdenverkehrsverein Friedrichskoog e.V.

www.fvv-nordsee.de

Guten Urlaub wünscht Ihr Fremdenverkehrsverein Friedrichskoog e.V. • Vermieter im Netz www.fvv-nordsee.de • Schauen Sie rein

Veranstaltungen 2013

- Ostermarkt 23./24. März von 10.00 – 17.00 Uhr Haus des Kurgastes / Friedrichskoog-Spitze
- Traditionelles Mehlbeutel-Essen 03. April um 12.30 Uhr Gemeindehaus Kirche Hafenstr. Friedrichskoog
- Fahrten zu den Traumschiffen nach Brunsbüttel im Juli & August
- Mit der Interessengemeinschaft Windkraft: Besichtigung einer Windmühle
- 14.07.2013 Oldtimer-Deichparade 10 – 18 Uhr Friedrichskoog-Spitze
- Herbstmarkt 26./27. Oktober von 10.00 – 17.00 Uhr Haus des Kurgastes/Friedrichskoog-Spitze
- Schauen Sie auch: www.die-kurzeitung.de

Saisonbeginn im Mittelplate-Info-Point in Friedrichskoog

DER INFO-POINT BEGRÜSST BESUCHER MIT NEUEN EXONATEN ZUM THEMA ÖLFÖRDERUNG – AUCH DIE MITTELPLATE-VORTRAGSREIHE GEHT WIEDER LOS

Bereits seit dem Jahr 2005 ist der Mittelplate-Info-Point in der Friedrichskooger Deichpassage eine Anlaufstelle für alle Interessierten, die mehr über das Leben und Arbeiten auf der Bohr- und Förderinsel erfahren möchten. Auch in diesem Jahr öffnet der Info-Point kurz vor Ostern wieder seine Türen: Vom 21. März bis Anfang September ist der Info-Point jeweils donnerstags bis sonntags von 14 bis 17 Uhr geöffnet. Nach der umfangreichen Umgestaltung im vergangenen Jahr erwarten die Besucher auch jetzt Neuheiten. Dabei wurde insbesondere auf eine hohe Interaktivität Wert gelegt: Touchscreens, digitale Spiele und multimediale Stellwände machen die Mittelplate erlebbar und sprechen Jung und Alt sowie Urlauber und Einheimische gleichermaßen an. Ebenfalls im März startet auch die Mittelplate-Vortragsreihe mit neuen spannenden Themen rund um die heimische Ölförderung.



In diesem Jahr wartet eine neue Themenwand auf die Besucher des Info-Points in der Deichpassage

GEOLOGIE SPIELERISCH ERLERNEN

Im Info-Point können sich Besucher unter anderem auf ein neues interaktives Modul freuen. Die Themenwand „Die Entstehung des Mittelplate-Erdöls“ erklärt auf spielerischem Weg die Geologie der Erdöllagerstätte Mittelplate, die verschiedenen Gesteinsschichten und wie sich das Öl gebildet hat. Auch können Gesteinsproben aus dem Untergrund und Fossilien im wahrsten Sinne „begriffen“ werden. „Wir wollen sowohl den Interessierten, die den Info-Point bereits kennen, als auch Besuchern, die zum ersten Mal da sind, spannende Einblicke in die Welt des schwarzen Goldes bieten“, erklärt Derek Mösche, Pressesprecher der RWE Dea AG.

VORTRAGSREIHE MIT NEUEN THEMEN

Die Mittelplate-Vortragsreihe startet in diesem Jahr genau eine Woche nach der offiziellen Info-Point-Eröffnung. Am Donnerstag,

den 28. März 2013 beginnt um 18 Uhr der erste Vortrag zum Thema „Der Weg des Öls I – von der Lagerstätte Mittelplate zur Landstation Dieksand“.



Vom Ufer aus ist die Mittelplate nur als ferner Punkt am Horizont zu sehen

Die weiteren Vorträge finden hauptsächlich in der Ferienzeit jeweils donnerstags um 18 Uhr statt. Die konkreten Vortragsthemen und -termine werden durch Plakataushänge und Veranstaltungshinweise in der Region sowie auf der Website www.mittelplate.de bekanntgegeben. Die Teilnahme ist kostenlos und auf 25 Besucher begrenzt. Das Themenspektrum ist breit gefächert und reicht in diesem Jahr von der Vorstellung von Berufen auf der einzigen deutschen Erdöl-Bohr- und Förderinsel über die traditionsreiche Geschichte der Erdölförderung in Schleswig-Holstein bis hin zu einem technologisch-geologischen Vergleich der Mittelplate mit internationalen Tiefseebohrplattformen. „Viele Menschen kennen die Bohr- und Förderinsel Mittelplate nur als fernen Punkt am Horizont. Wir wollen das Inselleben auch an Land, im Info-Point, erlebbar machen“, so Derek Mösche. „Dort zeigen wir den Bürgern der Region genauso wie Urlaubern, wie wir auf der Insel verantwortungsvolle Ölförderung mit dem Schutz der Umwelt vereinbaren und welchen Nutzen der Rohstoff für uns alle hat.“

NÄCHSTE TERMINE DER MITTELPLATE-VORTRAGSREIHE

Donnerstag, 28. März 2013, 18 Uhr:

Der Weg des Öls I – von der Lagerstätte Mittelplate zur Landstation Dieksand

Donnerstag, 4. April 2013, 18 Uhr:

Der Weg des Öls II – von der Landstation Dieksand ins Auto

Donnerstag, 23. Mai 2013, 18 Uhr:

25 Jahre Bohr- und Förderinsel Mittelplate – Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft

Anmeldungen sind möglich im Info-Point in der Friedrichskooger Deichpassage (Donnerstag bis Sonntag, 14 bis 17 Uhr) oder per E-Mail an: infopoint-mittelplate@rweeda.com

KONTAKT

Mittelplate-Info-Point

Koogstraße 141 (Deichpassage), 25718 Friedrichskoog-Spitze



Die Klinik verfügt außerdem über ein interdisziplinäres medizinisch-therapeutisches Team, dem sowohl Fachärzte und Assistenzärzte, Diplom-Psychologen, Diplom-Pädagogen und Diplom-Oecotrophologen angehören. Im Sinne der ganzheitlichen Medizin stehen neben der klassischen Schulmedizin die Naturheilverfahren im Vordergrund der Therapie. Die Behandlungsmöglichkeiten zielen darauf ab, die Balance von Körper, Geist und Seele wiederzufinden.

Ein besonderes Augenmerk liegt auf der Mutter-Kind-Schwerpunktkur „Zusammen stark werden“. Diese besondere Kur richtet sich an Mütter, die nach überstandener Krebserkrankung gemeinsam mit ihren Kindern neue Kraft schöpfen und sich von den psychischen und physischen Strapazen der Krebserkrankung regenerieren wollen. Unterstützt wird die Maßnahme von der Rexrodt von Fircks Stiftung für krebskranke Mütter und ihre Kinder.

Durchatmen...

...IM NORDSEEHEILBAD FRIEDRICHSKOOG

Im lebendigen Friedrichskoog-Spitze mit dem grünen Deich und dem vorgelagerten Watt finden Sie die Mutter/Vater & Kind-Klinik Nordseedeich. Die besonders allergenarme reine Luft, die günstigste

Luftfeuchtigkeit sowie eine ausgeglichene Temperatur stärken die Abwehrkräfte und machen fit für den Alltag. Krankheitssymptome klingen ab, oftmals bis zur völligen Erscheinungsfreiheit. Die Halbinsellage beschert Friedrichskoog natürliche Heilkräfte und begünstigt einen erfolgreichen Kurverlauf!

Die Klinik liegt auf einem Areal von 9.500 m², nur wenige Meter vom grünen Strand entfernt. Die modern eingerichteten Zimmer mit separatem Schlafbereich für die Kinder haben größtenteils Balkon und sind mit Dusche/WC, Telefon, Babyfon, Notrufanlage, kleinem Zimmertresor, Flatscreen-TV und Radio ausgestattet. Im Aufenthaltsraum „Pesel“ und im Foyer steht den Patienten gegen Gebühr W-LAN zur Verfügung.

Klinik Nordseedeich

Präventions- und Rehabilitationseinrichtung für Mutter, Vater und Kind
Deichweg 1
25718 Friedrichskoog
Tel. 04854 908-0
Fax 04854 908-100
klinik-nordseedeich@mutter-kind.de
www.klinik-nordseedeich.de



NORDSEEDEICH

Präventions- und Rehabilitationseinrichtung für Mutter/Vater und Kind

Die Mutter/Vater & Kind-Klinik liegt direkt am Deich. Das allergenarme Klima bietet beste Voraussetzungen für einen erholsamen Kuraufenthalt am Meer.

Indikationen:

Vorsorge

- Degenerativ rheumatische Erkrankungen
- Stoffwechselerkrankungen
- Krankheiten der Atmungsorgane
- Hauterkrankungen/allergische Erkrankungen
- Psychosomatisch psychovegetative Erkrankungen

Reha

- Stoffwechselerkrankungen

Mitglied der



systemQM
Eltern - Kind



Die Klinik ist zertifiziert durch TÜV NORD CERT nach DIN EN ISO 9001:2008 und nach § 20 Abs. 2a SGB IX.

Neue Kraft für's Leben

Deichweg 1 · 25718 Friedrichskoog · Tel: 04854 908-0
klinik-nordseedeich@mutter-kind.de · www.klinik-nordseedeich.de

Mutter/Vater & Kind-Kuren sind gesetzlich geregelt. Die Klinik ist von allen Kassen anerkannt und beihilfefähig.



Gesundheit an der Nordsee

KUREN UND HEILVERFAHREN AM MEER



Kureinrichtungen an der Nordseeküste haben eine lange Tradition. Motiviert durch die ersten Erfolge der Meeresheilkunde öffnete 1913 ein „Ärztliches Erholungshaus für Erwachsene und Kinder“ in den Dünen von St. Peter-Ording – heute feiert das Haus unter dem Namen „DRK-Nordsee-Reha-Klinik Goldene Schlüssel“ sein 100-jähriges Bestehen. Schon damals gehörten Sonnenbäder, Liegekuren und Strandläufe zur täglichen Therapie,

um die physische und psychische Konstitution von Kindern und Erwachsenen zu stärken und Beschwerden der Haut und der Atemwege zu lindern.

Kur- und Rehakliniken sowie Kurhotels setzen neben den natürlichen Ressourcen gezielt auf gesundheitsfördernde Maßnahmen. Eine beliebte Heilanwendung an der Nordsee ist die Thalassotherapie. Sie wird zum Beispiel bei Atemwegserkrankungen, rheumatischen Erkrankungen und Hautkrankheiten eingesetzt und beinhaltet unter anderem Naturschlippackungen, Schlickvollbäder, Wassergymnastik, die Behandlung mit UV-Licht, Peelings und Inhalationen.

Ob Kur, Heilanwendung, Homöopathie oder der Besuch beim Heilpraktiker – ganz gleich für welche Behandlung Sie sich entscheiden: Die Nordseeküste ist ein idealer Ort, um Entspannung und Erholung für Körper und Geist zu finden.

Nordseeheilbad Büsum – Gesundheit und Erholung

AMBULANTE BADEKUREN IM VITAMARIS BÜSUM

Das Gesundheits- und Thalassozentrum Vitamaris Büsum hat sich auf die professionelle Behandlung von Atemwegs- und Hauterkrankungen sowie bei Beschwerden am Bewegungsapparat Schulter, Hüfte, Knie, Wirbelsäule bei Kindern und Erwachsenen spezialisiert.

Eine ambulante Badekur, die zwischen 14 und 21 Tagen dauert, kann jeder gesetzlich Versicherte – egal ob Angestellter, Hausfrau, Selbstständiger, Beamter, Schüler, Arbeitsloser oder Hartz IV-Empfänger – alle 4 Jahre beantragen. Damit ist die Badekur die ideale Möglichkeit, sich umfassend und kompetent behandeln zu lassen. Besonders beliebt sind in Büsum Schlick- und Meerwasseranwendungen.

Sie möchten die Gesundheitsanwendungen des Vitamaris ganz unabhängig von einer Badekur genießen? Kombinieren Sie bei einem Nordseeaufenthalt in Büsum



doch mal die beiden Faktoren **Gesundheit und Urlaub zum „Gesundheitsurlaub“!**

Gesundheits- und Thalassozentrum
Vitamaris Büsum

Südstrand 5, 25761 Büsum
T 04834-909124
www.vitamaris-buesum.de



Kleine Lachmöwe

Mode für Pfützenspringer und Deichstürmer



Jetzt neu in Meldorf!

Skandinavische Kindermode und Outdoorbekleidung für die ganze Familie.



 Kleine Lachmöwe
Zingelstr. 16 (Fußgängerzone)
25704 Meldorf · Tel.: 04832 6004224
Mobil: 0173 5363253
www.kleine-lachmöwe.de
geöffnet: Mo/Mi/Sa 10–13 Uhr und Di/Do/Fr 10–18 Uhr





Gesundheitsurlaub

Thema Rücken/Wirbelsäule:
5x Termine Rückenschule
4x Therapeutische Rückenmassage
4x Schlickgroßpackung
4x Bewegungsbad in der Gruppe
Gesamtpreis 299,00 €

Thema Atemwege:
4x Atemgymnastik Gruppe
10x Inhalation
4x Bindegewebsmassage
4x Meerwasserbad
Gesamtpreis 270,00 €

Thema Prävention aktiv:
5x Termine Rückenschulkursus
3x Termine Nordic-Walkingkursus
6x Bewegungsbad Gruppe
Gesamtpreis 199,00 €

Thema Prävention entspannen:
3x Entspannungstherapie Gruppe Kursus
4x Wohlfühlmassage inkl. Sauna
4x Meerwasser-Entspannungsbad
Gesamtpreis 260,00 €

Thema Haut:
6x Meerwasserölbad
2x Aromaölmassage
Gesamtpreis 270,00 €



Gesundheits- und Thalassozentrum Vitamaris
Telefon (04834) 9 09-1 24

„Die Dosis macht das Gift“

FACHKUNDIGE BERATUNG AUS IHRER APOTHEKE



Die Beratung rund um das klassische Vollsortiment von verschreibungspflichtigen und apothekenpflichtigen Arzneimitteln ist die Haupttätigkeit von Dr. Carl Gerhard Spilcke-Liss, Inhaber der Dithmarscher Apotheke Wesselburen und der Königlich Privilegierten Apotheke in Lunden. Die richtige Arznei kann nur vernünftig wirken, wenn sie richtig angewendet wird. Dabei hilft Rat und Tat aus der Apotheke.

Manches Mal sind es nur die Kleinigkeiten, die zum Erfolg führen. Ist mein Insulinpen kaputt? Wird das Medikament vor oder

nach dem Essen geschluckt? Fragen wie diese zu beantworten, gehört zum Alltag in der Apotheke. Darüber hinaus bieten die Lundener und die Wesselburener Apotheke Beratung zu weiteren Spezialthemen an, zu verschreibungsfreien Tierarzneimitteln, Baby- und Säuglingsbedarf vom Beißring über Fläschchen und Zahncreme bis hin zur Hautpflege sowie zur Inkontinenzversorgung: „Wie kann man am gesellschaftlichen Leben teilnehmen, auch wenn gelegentlich ein Tropfen daneben geht?“. Auch Milchpumpen und Babywaagen können geliehen werden.

Gerade für Kinder wird die naturheilkundliche Beratung gerne in Anspruch genommen. Verantwortlich dafür ist Fachapothekerin für Naturheilverfahren und Homöopathie Sabine Stark. Die Expertin kennt sich nicht nur mit pflanzlichen Arzneimitteln, wie zum Beispiel dem neuen allergievorbereitenden Tragantextrakt, sondern auch mit homöopathischen Mitteln bestens aus.

Die Durchführung der individuellen Hautpflegeberatung übernimmt die Kosmetikerin Nanke Witt. Mit einem speziellen Hautdiagnosegerät misst sie den Fettgehalt, die Feuchtigkeit und den Melanin-gehalt der Haut und erstellt einen individuellen Pflegeplan.

Seit 1818 und 1843 stehen die Apotheken an der Kirche für gute Beratung und Kundennähe. Das Team um Apotheker Dr. Carl Gerhard Spilcke-Liss hat sich zum Ziel gesetzt, dass niemand die Apotheke ohne eine individuelle Lösung verlässt. „Bei uns steht noch der Mensch im Mittelpunkt.“ Der Werbespruch „Fragen Sie nach – dafür sind wir da!“ ist als Aufforderung zu verstehen, besser informiert gesund zu werden.



Für alle diejenigen, die nicht in die Apotheken kommen können, wird ein großräumiger Lieferservice angeboten. Die Lieferfahrzeuge der Apotheken sind fast täglich in Hemme, Neuenkirchen, Wöhrden und der gesamten Umgebung von Wesselburen und Lunden unterwegs.

Dithmarscher Apotheke

Am Markt 10, 25764 Wesselburen
T 04833-2204, www.apotheke-dithmarschen.de

Königlich Privil. Apotheke

P.-H.-Kühl-Platz 4, 25774 Lunden
T 04882-6020, www.apotheke-lunden.de



seit 1818 in Wesselburen direkt an der Kirche

Dithmarscher Apotheke

DR. CARL GERHARD SPILCKE-LISS

AM MARKT 10 · 25764 WESSELBUREN

TEL. 04833/2204 · FAX 04833/8293

www.dithmarscher-apotheke.de



seit 1843 in Lunden direkt an der Kirche

Königlich Privil. Apotheke

DR. CARL GERHARD SPILCKE-LISS

P.-H.-KÜHL-PLATZ 4 · 25774 LUNDEN

TEL. 04882/6020 · FAX 04882/60227

www.apotheke-lunden.de



Fragen Sie nach - dafür sind wir da.
Kommen Sie zu uns - wir helfen weiter.

100 Jahre für die Gesundheit

DIE DRK-NORDSEE-REHA-KLINIK GOLDENE SCHLÜSSEL STEHT SEIT 100 JAHREN FÜR GANZHEITLICHE MEDIZIN AN DER NORDSEE



Sie ist eine starke Persönlichkeit, die selbst in stürmischen Zeiten standhaft bleibt: Die DRK-Nordsee-Reha-Klinik Goldene Schlüssel verdankt ihre Gründung im Jahr 1913 dem Pioniergeist eines Mecklenburger Ärztepaars. Im Jubiläumsjahr stehen das 100-jährige Wirken der Klinik sowie insbesondere der ganzheitsmedizinische Gedanke im Vordergrund. Für die Genesung und das Wohl der Patienten engagiert sich das Klinikteam bestehend aus drei Chefarzten, Fachärzten aus den Bereichen Dermatologie und Allergologie, Innere Medizin, Kardiologie, Orthopädie, Onkologie, Physikalische und Rehabilitative Medizin sowie Naturheilverfahren gemeinsam mit erfahrenen Psychologen, Therapeuten und Pflegekräften. Diese umfassende Versorgung kommt insbesondere mehrfach erkrankten Menschen zu Gute.



Der ursprüngliche Geist ihrer Gründer ist in der DRK-Nordsee-Reha-Klinik Goldene Schlüssel noch heute spürbar: Die Heilwirkung des Meeres und das Nordseeklima wirken seit jeher als wichtiger therapeutischer Bestandteil, um die Anpassungsvorgänge des Organismus zu trainieren und das Immunsystem zu stärken. Die persönliche

Atmosphäre im Klinikdorf direkt hinter dem Nordseedeich unterstützt die Behandlung. Als Fachklinik für Ganzheitsmedizin mit traditionellen Wurzeln in St. Peter-Ording ist die Klinik gut aufgestellt für die nächsten 100 Jahre.

DRK-Nordsee-Reha-Klinik Goldene Schlüssel

Im Bad 102, 25826 St. Peter-Ording
T 04863/702-0, F 04863-702122
www.drk-nordsee-reha-klinik.de
www.mutter-vater-kind-kur.org

Mysteriöse Todesfälle bei der Marine

CHRISTIANE FRANKES BELIEBTES ERMITTLERDUO SORGT ERNEUT FÜR KLARE SICHT

An einem nebligen Novembertag entdeckt ein Spaziergänger am Ende der Schleuseninsel die Leiche des jungen Oberleutnants zur See Fabian Baumann. Unfall oder Mord? Die beiden Oberkommissarinnen Oda Wagner und Christine Cordes betreten ermittlungstechnisch Neuland: das Marinearsenal und die Fregatte Jever. Doch noch während sie den Fall untersuchen, kommt ein zweites Besatzungsmitglied ums Leben.

Christiane Franke erzählt den abwechslungsreichen und spannenden Roman durch viele Perspektivwechsel. So gelingt es der Autorin, ein authentisches Bild von Polizei wie auch Verdächtigen zu zeichnen. Ein unterhaltsamer, erfrischender Kriminalroman – nicht nur für Nordlichter.



Christiane Franke

Mord im Nebel

Küsten Krimi

Köln: Emons Verlag 2013, 256 Seiten, 9,90 Euro
ISBN 978-3-95451-067-2

Amrum als Schauplatz des Verbrechens

INSELATMOSPHERE, NORDFRIESISCHE SPANNUNG UND EINE SEHR PERSÖNLICHE SPURENSUCHE

Eine Frau verschwindet spurlos am nächtlichen Strand von Amrum. Die Kriminalpolizei glaubt an einen Badeunfall. Doch Inselpolizist Nils folgt einer dunklen Ahnung und gerät auf der Suche nach der Frau immer tiefer in den Strudel seiner eigenen Vergangenheit. Das düstere Geheimnis, das er schließlich lüftet, erschüttert nicht nur ihn zutiefst.

„Inselblut“ übt einen Sog aus, dem sich der Leser kaum entziehen kann. Der tiefgründige und dramaturgisch geschickt konzipierte Krimi hält bis zum Ende sein hohes Spannungsniveau. Die bilderstarke Sprache des Autors erinnert an Filmszenen und lässt beim Leser ein Kino im Kopf entstehen.



Bent Ohle

Inselblut

Insel Krimi

Köln: Emons Verlag 2013, 272 Seiten, 10,90 Euro
ISBN 978-3-95451-098-6

ACHTUNG GEWINNSPIEL:

AM MEER verlost je 2 Exemplare. Einfach eine Postkarte an Westformart, Große Straße 19, 25797 Wöhrden oder eine E-Mail mit Betreff „Küste“ bzw. „Insel“ an: info@westformart.de schreiben. Namen und Anschrift nicht vergessen! Viel Glück! Einsendeschluss ist der 01.05.2013.

Nordsee-Heilbad Büsum

VIELSEITIGE VERANSTALTUNGEN IM MÄRZ, APRIL & MAI

Der mitreißende Charme des ehemaligen Fischerdorfes Büsum mit seinem nordisch-maritimen Ambiente entführt Gäste in eine unvergessliche Wohlfühlstimmung, ergänzt durch ein abwechslungsreiches Programm im Büsumer Gäste- und Veranstaltungszentrum. Im März und April können Sie sich auf spannende bis maritim-romantische Unterhaltung freuen. Hier einige Höhepunkte:

- Am Karsamstag, den 30. März 2013 um 20 Uhr ist das Hamburger Ohnsorg Theater mit dem Stück „Der arme Ritter“ in Büsum zu Gast. Eine schöne Komödie über die Begegnung zwischen älteren Menschen und der jungen Generation, bei der unterschiedliche Welten aufeinanderprallen.
Karten: 28,00 Euro mit gültiger Gäste- oder Einwohnerkarte.

- Weisheit aus Flaschen? Stürmischer Hochsealltag? Haarsträubende Geschichten? In Dirk Langers Programm „Nagelritz singt Ringelnatz“ wird am 2. April 2013 ab 20 Uhr alles romantisch, wild und gefährlich. Die sehnsüchtigen bis frivolen Liedtexte stammen von Joachim Ringelnatz. Vertont und begleitet auf dem maritim verstimmt Schifferklavier und mit rumverwöhnter Stimme werden sie von Nagelritz vorgetragen.
Karten: 14,00 Euro mit gültiger Gäste- oder Einwohnerkarte.



- Spannend wird es am 4. Mai 2013 um 19 Uhr beim Criminal Dinner „Mord im Herrenhaus“. Während eines köstlichen 4-Gang Menüs begeben sich die Besucher auf die Spuren von Miss Marple und Hercule Poirot. An der Seite von Inspector Watson von Scotland Yard rollen sie die Ermittlungen im ungeklärten Mord am exzentrischen Lord Jeremiah Highgrove noch einmal auf.
Karten: 69,00 Euro mit gültiger Gäste- oder Einwohnerkarte.

Tourismus Marketing Service Büsum GmbH

Südstrand 11, 25761 Nordsee-Heilbad Büsum
T 04834-9090, F 04834/6530
www.buesum.de

... alles für Profis und Neueinsteiger!



Camping Nordsee
www.camping-nordsee.de

Dithmarscher Str. 41
Büsum · Tel. (04834) 2515

Lise-Meitner-Str. 9
Itzehoe · Tel. (04821) 7373-0

Büsumer Theehaus



- Klassische Tees und neue Trends
- Feinstes Porzellan aus China
- Kunsthandwerk aus Lateinamerika, Indonesien und Afrika

Südstrand 7b · 25761 Büsum · Tel. 04834 - 96 52 25
www.buesumer-theehaus.de · info@buesumer-theehaus.de

Drachennest

Lenkdrachen, Windspiele und Zubehör

Sven Groß
Alte Weddingstedter Landstraße 35
25746 Heide



Telefon: 0481/7 75 02 71
Mobil: 0151/25 13 94 01
info@drachennest.biz
www.drachennest.biz

5 Jahre



Neben Drachen aller Art sorgen eine Hüpfburg, ein Menschenkicker und für die Kleinen die Süßigkeitenjagd auf der Bonbonfähre für Unterhaltung. Höhepunkt der Veranstaltung ist am Samstag um 18 Uhr die Gute Nacht Geschichte mit anschließendem Gottesdienst um 19:30 Uhr am Osterfeuer.

Zeigen Sie Ihre Flugkünste und lassen Sie Ihren Drachen auf dem Wind tanzen!

Drachennest

Alte Weddingstedter Landstraße 35,
25746 Heide, T 0481-7750271
www.drachennest.biz

Die bunte Welt der Drachen

1. BÜSUMER DRACHENFLUGTAGE 30. - 31. MÄRZ 2013

Für ihre steife Brise ist die Nordseeküste bekannt – und wie könnte man sie besser nutzen, als zum Drachensteigenlassen! Am Osterwochenende vom 30. bis 31. März 2013 verwandelt sich der Büsumer Strand in ein Paradies für große und kleine Drachenfrende. Von 10 bis 18 Uhr sorgen zahlreiche Aktionen für Spaß und Spannung: Freuen Sie sich auf Drachen aller Farben und Formen, staunen Sie über die Vorführungen der Trickdrachen und lernen Sie bei den Drachenfliegerkursen selbst, die wendigen Flitzer zu steuern!

Das Drachennest Heide ist dabei mit einem Drachenstand vor Ort. Das Geschäft für Drachen aller Art hat sich mit seinem

umfangreichen Sortiment von Lenkdrachen und -matten über Windspiele bis hin zu Kitebuggys und Zubehör seit seiner Gründung vor 5 Jahren international etabliert und bietet auch Kurse zum sicheren Umgang mit den bunten Fliegern und ihrer Pflege an. Bei den Drachenflugtagen ist Inhaber Sven Groß mit Informationen, Tipps und Tricks rund um die Welt der Drachen dabei. Im Gepäck hat er selbstverständlich eine Auswahl seiner beliebten Fluggeräte, die für den sofortigen Einsatz am Büsumer Himmel zum Verkauf stehen.

Wer gern selbst Hand anlegt, kann am Drachenstand auch seine eigene Kreation entwerfen.



CAFÉ BOHNE

Sehen wir uns?

Büsum's größte Tortenauswahl.



KONDITOREI · CONFISERIE · BISTRO










Ein Glück für Büsum, ein Glück für Sie!

Wir wollen Sie bei uns verwöhnen.

25761 Büsum Moltkestr. 2, Passage Seemeile, Tel. 04834 / 984788,
täglich ab 8:30 Uhr geöffnet, großes Frühstücksbuffet, Leysieffer-Shop, Kaffee- und Teespezialitäten, italienisches Eis



Tierpension Hof „Kükdörp“

Ob Urlaub, Krankheit oder einfach mal „ohne Hund“ sein, zum Shoppen oder bei wichtigen Terminen, die Tierpension von Anja Hradek ermöglicht jede Auszeit. Das Tierparadies in Westerdeichstrich vor Büsum bietet eine großzügige Außenanlage mit viel Platz zum Herumtollen und Wohlfühlen sowie Rückzugsmöglichkeiten im Haus. Ihren Liebling erwartet eine liebevolle und fachkundige Betreuung mit Familienanschluss – Ballspiele, Streicheleinheiten und Spaziergänge inbegriffen.







Für eine entspannte Zeit, ob nur stundenweise oder über mehrere Tage hinweg – lassen Sie sich bei einem persönlichen Gespräch beraten! Anja Hradek freut sich auf Sie und Ihren Hund.

Tierpension Hof „Kükdörp“

Kükdörp 1, 25761 Westerdeichstrich
T 0170-9331867, anja.hradek@gmx.de



-  Hundebetreuung mit Familienanschluss
-  Hunde-Kindergarten
-  Agility Hundetraining
-  Erziehung

Anja Hradek · Kükdörp 1 · 25761 Westerdeichstrich
0170 933 18 67 · anja.hradek@gmx.de



...was nicht passt,
wird passend gemacht

Inh.: Tanja und
Stephan Voß

stadthamburg-
wesselburen.de

Stadt Hamburg
RESTAURANT

Osterbrunch am 1. April
Extra Oster-Spezialitäten

Saalbetrieb • Gaststube • Clubraum

Regionale Kuchen- und Tortenspezialitäten

Schülper Straße 5 · Wesselburen · Tel. 0 48 33 - 42 93 90

Wechselnder
Mittagstisch

KÜCHENECK 
Unsere Erfahrung ist Ihr Vorteil.

Küchenmontagen • Küchenrenovierung • Umzüge
Ausstellungs- und Messebau (Montage)
Verlegung von Parkett, Laminat & Teppichböden
Reparaturarbeiten / Wohnungsrenovierung

Peter Schlabohm · Marktstraße 4, 25764 Wesselburen
Tel.: 04833/42 99 29 · Mobil: 0171/517 20 78

Michael Kammholz · Marktstraße 4, 25764 Wesselburen
Tel.: 04833/42288

Restaurant Stadt Hamburg

**TRADITIONELLE DEUTSCHE KÜCHE IM HERZEN
WESSELBURENS**

Vielfältiges aus der Region serviert das Restaurant Stadt Hamburg im Herzen der Hebbel-Stadt Wesselburen. Dithmarscher Gerichte, kalte und warme Buffets sowie Spezialitäten der Saison wie Spargel, Kohl, Wild und Fisch werden stets frisch zubereitet, zum Beispiel die Fischvariation „Angler hat Schwein gehabt“ aus Zanderfilet und Schweinemedallions auf frischem Feldgemüse.

Das traditionsreiche Restaurant führen Inhaber Tanja und Stephan Voß bereits in der dritten Generation. Den Saal für 120 Personen sowie die Clubräume für 30-40 Personen können Sie für Feiern buchen. Gerne macht Familie Voß Ihnen für Ihre Grüne Hochzeit oder Ähnliches ein individuelles Pauschalangebot.

An liebevoll gedeckten Tischen sorgen kreative Köstlichkeiten für Gaumenfreuden, abgerundet durch ausgesuchte Fassbiere und feine Kaffeespezialitäten. Die hausgemachten Torten und Kuchen von Bäckermeister Stephan Voß gibt es auf Bestellung auch außer Haus. Bei gutem Wetter lädt der Biergarten zum Entspannen ein.



Am zweiten Ostertag lässt sich die gute deutsche Küche auf besondere Art genießen, wenn die Gastgeber zum Osterbrunch mit Lammvariationen und warmen und kalten Gerichten rund um das Ei laden. Um Anmeldung wird gebeten.

Restaurant Stadt Hamburg

Schülper Str. 5, 25764 Wesselburen

T 04839-429390, www.stadthamburg-wesselburen.de

Das Küchen-Eck im Frühling

INDIVIDUELLE KÜCHEN KOMPLETT AUS EINER HAND

Von der kleinen Kaffeeküche für die Ferienwohnung bis hin zur großen Landhausküche mit Kochinsel – wenn es um die individuelle Traumküche geht, ist man im Küchen-Eck in Wesselburen an der richtigen Adresse. Pünktlich zum Frühlingsbeginn hat Familie Schlabohm ihre Ausstellung für Sie noch einmal vergrößert: Neue Fronten und neue Ausstellungsküchen inspirieren zu individuellen Lösungen für Ihre Küche.

Für die Gestaltung Ihrer neuen Küche bietet der Familienbetrieb alles aus einer Hand, von der Ausarbeitung der Angebote am Computer über die Planung vor Ort bis hin zum kompletten Service inklusive der Elektro- und Wasserinstallation sowie der Küchenmontage. So ist auch die kleine Küche in der Ferienwohnung nach Maß kein Problem. „Dieses Prinzip bietet dem Kunden viele Vorteile,“ erklärt Mit-Inhaberin Uschi Schlabohm. „Selbst nach dem Einbau der Küche kann man uns bei Fragen oder Problemen gern anrufen.“

Dafür arbeitet das Küchen-Eck eng mit dem Elektromeister Michael Kammholz zusammen. Seit September 2012 ist das eingespielte Team auch räumlich vereint: Die Firma Elektro-Kammholz ist mit in die Räume des Küchenstudios in der Marktstr. 4



eingezogen und hat sich ein Büro komplett aus Küchenmöbeln eingerichtet.

Schauen Sie doch einmal herein und holen Sie sich neue Ideen für Ihren Umbau! Familie Schlabohm freut sich auf Ihren Besuch und wünscht allen ihren Kunden ein schönes Osterfest.

Küchen-Eck

Marktstraße 4

25764 Wesselburen

T 04833-429 929

www.kuechen-eck.de

www.elektro-kammholz.de

Ganz entspannt campen

– DIREKT AM DEICH UND DOCH ZENTRAL

Direkt hinter dem Nordseedeich am Eidersperrwerk liegt der gemütliche Campingplatz Wesselburenerkoog. Auf 34.000 qm bietet der Platz alles, was es für einen erholsamen Campingurlaub braucht: Duschen, Waschmaschinen, Trockner und Geschirrspülplätze sind genauso vorhanden wie Besucherparkplätze und ein Fahrradverleih. 15,- Euro kostet die Übernachtung für bis zu 2 Erwachsene mit 2 Kindern inkl. Strom und Warmduschen. Ihren Standplatz können Sie unter den durchschnittlich 80 qm großen Parzellen frei wählen.

Der naturbelassene Badestrand und der Hundestrand liegen nur wenige Gehminuten entfernt. „Ab vom Schuss“ ist man dennoch nicht: Bis Wesselburen, der nächsten Stadt mit Einkaufsmöglichkeiten, sind es 5 km und mit dem Fahrrad lassen sich auch die beliebten Urlaubsorte St. Peter-Ording, Tönning und Büsum problemlos erkunden.

Wer seinen Urlaub lieber komfortabler verbringt, mietet sich in einer der bequemen Ferienwohnungen für 2 bis 4 Personen ein, auch Hunde sind hier gern gesehen. Die Preise sind unabhängig von der Personenanzahl, Terrasse, Fernsehen, Radio, Bettwäsche, Handtücher und Strom inklusive. Nur 200 m vom Strand entfernt verbringen Sie hier einen angenehmen Urlaub – und das sogar kurtaxefrei.



ÖFFNUNGSZEITEN:

Vom 22.03. bis 30.09.2013 ist der Campingplatz täglich 8-22 Uhr geöffnet. Mittagsruhe: 13-15 Uhr, Nachtruhe: 22-8 Uhr.

Camping Wesselburenerkoog

Dammstr. 1
25764 Wesselburenerkoog
T 04833-1441
www.camping-wesselburenerkoog.de



Andrea Bohnstedt
Dammstrasse 1
25764 Wesselburenerkoog

Telefon: 04833 14 41
Fax: 04833 42 95 78
Handy: 0172 8769564

Angebot
15€
pro Übernachtung
Info's





Setzen Sie sich und lassen Sie sich verwöhnen...

- Zeit für Beratung
- Unterschiedliche Anwendungen mit wohltuender Massage



Bergstraße 2 · 25764 Wesselburen
Tel. 04833-425541 · Mobil 0160-92928211
Termine nach Vereinbarung

...ich freue mich auf Sie – Stephanie Kuse



Gaststätte Jägerstuben in Barkenholm

Ländliche Gemütlichkeit und Naturverbundenheit klingen im Namen „Jägerstuben“ schon mit. Genießen Sie die gutbürgerliche Küche in freundlicher Atmosphäre und verbringen Sie erholsame Stunden im Biergarten mit Blick auf den herrlichen Obstgarten!

Die urgemütliche Grillkote für bis zu 15 Personen ermöglicht gesellige Grillabende bei jedem Wetter.



Gaststätte „Jägerstuben“

Genießen Sie angenehme Stunden in unserem Biergarten oder laden Sie Ihre Gäste doch mal in die Grillkote ein. Hauseigener Parkplatz für Wohnwagen und Wohnmobile mit Frischwasser und Stromanschluß.



- Gaststätte
- Landfleischerei
- Party-Service
- Clubräume
- Fremdenzimmer
- Imbisswagen auf den Wochenmärkten in Husum und Heide

Auf Ihren Besuch in
Barkenholm freut sich
Familie Kulstrunk

Fam. Kulstrunk • Dorfstr. 28 • Barkenholm • Tel. (0 48 36) 14 26 • www.jaegerstuben-barkenholm.de

In der Gaststätte und den Clubräumen für Feiern mit bis zu 100 Personen sorgt Familie Kulstrunk dafür, dass Sie sich rundum wohl fühlen. Unter dem Motto „Parken im Grünen“ steht der hauseigene Parkplatz für Wohnwagen und Wohnmobile inkl. Stromanschluss und Frischwasser zur Verfügung. Rustikal gemütliche Fremdenzimmer, ein Party-Service und Wurstwaren aus der eigenen Landfleischerei ergänzen das Angebot.

Gaststätte Jägerstuben

Inhaber Sascha Kulstrunk
Dorfstr. 28, 25791 Barkenholm
T 04836-1426, F 04836-1564
www.jaegerstuben-barkenholm.de

Unfallinstandsetzungs- Zentrum

Alles aus einer Hand



Karosserieinstandsetzung

- Richtbankarbeiten
- Achsvermessungen
- Schweißen + Verzinnen
- Glasreparatur + Glasersatz
- Lackschadenfreie Ausbeultechnik

Lackierungen

- PKW, LKW, Boote, Motorräder
- Ganzlackierungen
- Reparaturlackierungen
- Aufarbeiten von Oldtimern
- Multi-Effektlacke
- Industrielackierungen

Kfz.-Technik

- Inspektionen
- Bremsen
- AU / HU
- Reifen- und Klimageservice

Sandstrahlen Werbetechnik

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
von 07.00 bis 16.30 Uhr
und nach individueller
Vereinbarung

Dieter Stamer
Rudolf-Scheer-Str. 1
25797 Wöhrden

☎ 04839 953677
☎ 04839 953699
☎ 0175 4176029

www.colortechnik-stamer.de

... alles wird gut

Fachmännische Unfallreparaturen

AUCH IM URLAUB



Ein Unfallschaden mit dem privaten PKW ist immer sehr ärgerlich. Ganz besonders dann, wenn man im wohlverdienten Urlaub ist. Die Fa. Colortechnik Stamer in Wöhrden hat sich darauf spezialisiert, nicht nur Einheimischen sondern auch Gästen in der Region zügig und fach-

kompetent zu helfen. Beim Unfallinstandsetzungs-Zentrum Stamer in Wöhrden erhält der Kunde alle Leistungen rund um die PKW-Reparatur aus einer Hand: Karosseriearbeiten, Fahrzeuglackierungen und Kfz.-Technik. Als Partnerwerkstatt von über 80 Versicherungen führt Fa. Stamer Unfallreparaturen für alle Fabrikate durch. 20 Fachkräfte stehen zur Verfügung, um die beschädigten Fahrzeuge nach Herstellerrichtlinien zu reparieren. Die Verwendung von Originalersatzteilen ist hierbei selbstverständlich. Während der Reparaturdauer wird der Kunde mit einem Ersatzfahrzeug mobil gehalten. Am Ende wird dem Kunden ein innen und außen gereinigtes Fahrzeug übergeben und um den „Papierkram“ kümmern sich die Mitarbeiter der Fa. Stamer.

Colortechnik Stamer

Rudolf-Scheer-Str. 1, 25797 Wöhrden, T 04839-953677
www.colortechnik-stamer.de

Wohlfühlhausstattung für Ihren Garten

STRANDKÖRBE, RATTANINSELN, GARTENMÖBEL & INNOVATIVE GRILLS IN DER GARTENAUSSTELLUNG DER FA. SCHREINER IN HEIDE



„Einfach mal reinsetzen“, empfiehlt Verkäufer Dirk Wittmann immer wieder und weist auf die einladenden Strandkörbe vor der Verkaufshalle. „Das besondere Gefühl, darin zu sitzen, muss man selbst erlebt haben!“ Mit viel Begeisterung für das Sortiment führen er und Kollege Jürgen Nieswand durch die Gartenausstellung in der Brahmsstraße 38 in Heide – und der Erfolg gibt ihnen Recht: Die Strandkörbe der Firma Schreiner sind bis weit über die Landesgrenzen gefragt. Da kann es schon mal vorkommen, dass es im Verkaufsgespräch auf einmal heißt: „Ich komme ja eigentlich aus der Schweiz – können Sie mir den Strandkorb auch nachhause liefern?“, erzählt Nieswand. Für Firma Schreiner kein Problem – man ist hier stolz auf seine internationale Kundschaft.

In der Werkstatt werden die gemütlichen Gartenmöbel direkt vor Ort zusammengebaut und gepolstert. Zielsetzung bei der Eigenproduktion waren rustikale Strandkörbe, die sich von den üblichen Modellen abheben, hergestellt mit viel Liebe zum Detail und Feingefühl für die verwendeten Materialien. Lackiertes Mahagoniholz sorgt für den edlen Look, die Ölung des Teakholzes betont die natürliche Maserung der Oberfläche. Mit leidenschaftlicher Hingabe entwickelt das Team immer wieder neue Ideen und greift aktuelle Trends auf – zur Zeit sind platzsparende 2-Sitzer im Test. Um allen Kundenansprüchen gerecht zu werden, verkauft Firma Schreiner neben der Eigenproduktion auch alle gängigen Marken – von günstigen Bau-sätzen bis zu XL-Körben mit Luxusausstattung ist alles dabei -.

Diese Vielfalt beschränkt sich nicht nur auf die Strandkörbe, sondern zieht sich durch die ganze Gartenabteilung mit Gartenmöbeln, Sonnenschirmen und vielem mehr. Auch hier gilt der Anspruch der Firma Schreiner, den Kunden immer wieder innovative Neuprodukte zu präsentieren. Zum Beispiel eine wandelbare Sonneninsel, die mit wenigen Handgriffen vom stilvollen Ruheareal zur gemütlichen Sitzgruppe mit Tisch wird.

Ein Höhepunkt für Gartenfans ist die Grillabteilung mit hochwertigen Modellen der Marke „Outdoorchef“. Für den ganz spontanen Grillabend ermöglichen Gasgrills schnelle und leicht regulierbare Hitze, aber: „Einen echten Kohlegriller bekommen Sie niemals zum Gasgrill!“, so Wittmann. Den Grilltrends entsprechend ermöglichen

die raffinierten Kugelgrills auch das indirekte Grillen und verhindern so, dass das Fleisch giftige Stoffe aus dem Rauch aufnimmt. Abgewandelt wird das beliebte Outdoorvergnügen durch Zubehör wie den passenden Pizzastein oder Grills mit Kochfeld. Wittmann ist überzeugt: „Grillen ist heute viel mehr!“

Schreiner GmbH & Co. KG

Brahmsstr. 38, 25746 Heide
T 0481-4212837, www.strandkorb-king.de

ACHTUNG GEWINNSPIEL!

AM MEER und Schreiner GmbH & Co. KG verlosen einen innovativen Kugelgrill von „Outdoorchef“. Das patentierte Trichtersystem des Modells „Rover 570“ garantiert eine hervorragende Grillqualität ohne gesundheitsschädigende und lästige Fettbrände – inklusive emailliertem Grillrost, integriertem Aschebehälter, Besteckhalter und Thermometer.



Einfach eine Postkarte an Westformart, Große Straße 19, 25797 Wöhrden oder eine E-Mail mit Betreff „Kugelgrill“ an: info@westformart.de schreiben. Namen und Anschrift nicht vergessen! Viel Glück! Einsendeschluss ist der 01.05.2013.

STRANDKÖRBE

Größte Ausstellung bei uns im Norden.

mit
100 Körben
auf **1.000 m²**



- alle Qualitätsniveaus
- Top Beratung
- Top Preise

GARTENMÖBEL



GRILLS

Neu:
eigene Herstellung
von Teak- und Mahagoni
XL- Premiumstrandkörben.

www.strandkorb-king.de

Brahmsstraße 38
25746 Heide

SCHREINER (0481) 421 28 37



Museumskonzerte 2013

www.werner-weckwerth-museum.de

Die Konzerte beginnen jeweils samstags um 19.00 Uhr

09.03.2013 Musik und Wort, Katharina Bertram (Klavier),
Wolfgang Teichert (Lesung)

20.04.2013 Streichtrio (E. Tachalow/Violine, J. Mensching/
Viola, O. Lubotsky/Cello): Schubert, Beethoven u.a.

29.06.2013 Klavierabend, Sung Hee Kim mit Schülern

17.08.2013 Russische Komponisten und mehr,
Yevgeny u. Nikola Xaviereff (Cello), Svetlana
Chlaidze (Klavier), Helga Weckwerth (Klavier)

21.09.2013 Klavierabend, Christiane Behn (Klavier)

26.10.2013 Saxophon/Klavier, Klaus Naburski
(Saxophon), Mari Kitagawa (Klavier)

Ölmalerei & Aquarelle

Werner Weckwerth Museum



Wellumweg 50, 25924 Friedrich-Wilhelm-Lübke-Koog
Telefon: 0 46 68 - 296

Öffnungszeiten: März - Oktober
Freitag, Samstag und Sonntag 15.00 Uhr - 18.00 Uhr

Museum Kunst der Westküste

Die Faszination des Meeres und die Lebenswelten an der Küste sind in den Ausstellungen des Museums Kunst der Westküste verbindendes Element. Das gemeinnützige Stiftermuseum beherbergt eine Sammlung von etwa 500 Werken dänischer, deutscher, niederländischer und norwegischer Kunst aus dem Zeitraum 1830-1930, darunter Werke namhafter Künstler wie Max Liebermann, Emil Nolde und Edvard Munch. Daneben hat die heimische, nordfriesische Malerei einen zentralen Stellenwert.

Das Tageslichtmuseum präsentiert auf insgesamt 900 qm eine Auswahl aus der hauseigenen Sammlung sowie wechselnde Ausstellungen internationaler Künstler. Im März eröffnen gleich 4 neue Ausstellungen:

Der kanadische Konzeptkünstler Rodney Graham arbeitet mit einer großen Vielfalt von Medien wie Skulptur, Malerei, Fotografie, Film, Installation oder Musik. Bekannt geworden ist er durch seinen Film „Vexation Island“, der auf ironische Weise auf Defoes berühmten Roman „Robinson Crusoe“ anspielt.

In „Inselmenschen“ hat der deutsche Fotograf Ulrich Mack die Menschen von Pellworm als Individuen in ihrem Lebensumfeld in sachlichen Schwarz-Weiß-Fotografien festgehalten. Ihnen stellt er eine weitere Fotoserie über Inselmenschen auf Harkers Island in den Vereinigten Staaten gegenüber und offenbart beeindruckende Parallelen in den Lebensweisen und -erfahrungen diesseits und jenseits des Atlantiks.

Ob strickende Fischersfrauen in den Dünen oder Netzflicker am Hafen – Handarbeiten spielten im Leben an der Küste lange eine wichtige Rolle. Die vielen Erscheinungsformen der Handarbeit in der Kunst sind das Thema der Ausstellung „Handarbeit. Material und Symbolik“.

Die diesjährige Ausstellung im Gartensaal des Museums „Szenenwechsel III. Modelle und Geschichten“ öffnet den Vorhang für



modellhafte Theaterbühnen. Im Liebesrausch versunkene Meerestiere, fragile Schneekugeln mit morbiden Märchenbildern und ein Seelenverkäufer auf hoher See: die Vermischung von Mensch und Tier im Rollenspiel und das lustvolle Basteln von Kulissen verweisen auf modellhafte Aneignungen von Welt.

Weitere Bestandteile der Gesamtanlage sind der Museumsgarten und Grethjens Gasthof, der im Stil eines skandinavischen Herrenhauses aus der Zeit um 1900 nachgebaut wurde.

ÖFFNUNGSZEITEN:

März bis Oktober: Di-So 10-17 Uhr, Do 10-19 Uhr

Museum Kunst der Westküste

Hauptstr. 1, 25938 Alkersum/Föhr

T 04681-747400, www.mkdw.de

Vier Menschen vier Meinungen

ZEITGENÖSSISCHE KUNST AN DER NORDSEEKÜSTE: KLASSIK TRIFFT MODERNE

Hinter dem Titel „Vier Menschen vier Meinungen“ verbirgt sich eine Gemeinschaftsausstellung von vier Künstlern, die in Dithmarschen leben und arbeiten: Gerhard Hermanns (Farb-Holzschnitt), Daniela Wehrmeier und Wolfgang Wehrmeier (künstlerische Fotografie) und Gudrun Wolff-Scheel (Stein-Skulpturen) kommen aus unterschiedlichen Kunst-Genres und Generationen und haben sich mit den Themen LebeWesen, StrukturForm und PflanzenReich auseinandergesetzt. Vom 15. März bis 26. Mai 2013 zeigt das Museum – mal harmonisch, mal spannungsreich – eine Synthese der künstlerischen Interpretationen. An zwei Terminen bieten die Künstler Führungen durch die Ausstellung an: Sonntag, 24. März um 11 Uhr und Sonntag, 28. April um 14 Uhr.

Zur Sonderveranstaltung Museums-Matinee am Sonntag, 14. April 2013 um 11 Uhr wird das Thema „Klassik trifft Moderne“ wieder aufgegriffen: Dr. Hagen Thomsen, Sekretär der Hebbel Gesellschaft e.V., liest aus Hebbels Tagebüchern und Gedichten. Boris

Guckelsberger, Komponist und Gitarrist, interpretiert spanische Musik aus drei Jahrhunderten auf der Konzertgitarre.



ÖFFNUNGSZEITEN:

Di-Fr 10-16.20 Uhr, Sa+So 11-16 Uhr
(16. und 23. März geschlossen).

Dithmarscher Landesmuseum

Bütjenstr. 2-4, 25704 Meldorf, T 04832-600060

www.landesmuseum-dithmarschen.de

Neueröffnung der „Kleinen Lachmöwe“ in Meldorf

„EINE FRISCHE BRISE KANN UNS NICHTS, WIR MACHEN DAS WETTER EINFACH FRÖHLICHER!“



Outdoormode von ihrer ganz besonderen Seite präsentiert Ulrike Dille seit dem 1. März im Herzen von Meldorf. Die brandneue Frühjahrs- und Sommerkollektion 2013 bietet robuste nordische Bekleidung für Kinder und Erwachsene, darunter eine große Auswahl an Buddel- und Regenhosen, Wind- und Wetterjacken, mückendichte Outdoorhosen mit abriebhaftem Kniebesatz, hochwertige bequeme Gummistiefel aus Naturkautschuk, robuste Outdoorstiefel und alles, was man an der Küste, im Waldkindergarten und woanders so braucht.

Die dreifache Mutter verkauft bereits seit 2 Jahren Mode für Pflanzenspringer und Deichstürmer, bisher in dem kleinen Laden in ihrem Wohnhaus in Trennewurth und ihrem Internetshop. In der reizvollen Domstadt an der Nordsee erstrahlt die „Kleine Lachmöwe“ nun in ganz neuem Glanz. Wo einst Möbel-Rommel war, finden Sie nun schöne, mit Liebe ins Detail ausgesuchte Outdoor-Kollektionen passend zur Jahreszeit: pfiffig, funktionell und einzigartig. Weiterhin gibt es wunderschöne und coole skandinavische und englische Kindermode und Babybekleidung sowie schadstofffreie Organic Cotton und Fair Trade Marken aus Deutschland und Dänemark – und natürlich darf auch etwas Besonderes für Mama und Papa nicht fehlen!

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo, Mi und Sa 10-13 Uhr, Di, Do und Fr 10-18 Uhr.

Kleine Lachmöwe

Besonders nordisch, natürlich!
Zingelstr. 16 (untere Fußgängerzone)
25704 Meldorf, T 0173-5363253
www.kleine-lachmöwe.de

ACHTUNG GEWINNSPIEL!



ELCHDERSTERNE - MÖGE DER ELCH MIT DIR SEIN

AM MEER und Kleine Lachmöwe verlosen 2 x 1 T-Shirt nach Wahl aus der coolen Elcline Kollektion.

Einfach eine Postkarte an Westformart, Große Straße 19, 25797 Wöhrden oder eine E-Mail mit Betreff „Elch“ an: info@westformart.de schreiben. Namen und Anschrift nicht vergessen! Viel Glück! Einsendeschluss ist der 01.05.2013

Haben was nicht jeder hat – immer schöne Nägel

Ihr Fachstudio...

...für gepflegte Hände & Füße

Noemi Dettmer
staatl. geprüfte Fachkosmetikerin
geprüfte Nail-Master-Deignerin



Roggenstraße 1 · 25704 Meldorf · Tel.: 0172- 44 19 675

Herzlich willkommen im




Ein Ort gepflegter Gastlichkeit

Café Küste • Antje Eichler
Zingelstrasse 31 · 25704 Meldorf • Tel. 04832 - 97 98 444



Wohnideen Manuela Mehl in Nindorf

HANDVERLESENE MÖBEL, MODE UND MEHR IN WOHLFÜHLATMOSPHERE

Beim einstigen Jan Schmidt – Wohnideen für drinnen und draußen in Nindorf bei Meldorf ist nichts mehr, wie es einmal war. Seit ihrer Ladenübernahme am 01. Januar 2013 hat Manuela Mehl hier kräftig umgebaut, neugestaltet und das Sortiment erweitert. Auf 400 qm Ladenfläche bietet sie Ausgefallenes zu bezahlbaren Preisen und handverlesene Produkte aus aller Welt. Mehl hat viel Aufwand betrieben, schöne Dinge zu finden, die man sonst nirgends bekommt: ungewöhnliche Möbel wie Tische, edle Couchgarnituren und Sessel über feines Geschirr bis hin zu ausgesuchten Deko-Gegenständen, wie passend zu Ostern handbemalte Gänseeier. Wohin man auch schaut, entdeckt man im Laden immer wieder neue, liebevolle Details.

Die einzigartigen Möbel aus Treibholz stammen aus Indonesien. Ein befreundetes Ehepaar aus Jakarta stellt die Produkte eigens für Familie Mehl aus Teakholz her, das nach dem Tsunami an den Küsten angespült wurde. „Das sind ursprünglich angeschwemmte Abfälle,“ erklärt Manuela Mehl. „Mit dem Verkauf leisten wir auch Aufbauhilfe für die zerstörten Gebiete.“

Ein Großteil der ausgefallenen Möbel im Sortiment stammt jedoch aus der eigenen Produktion in Heiligenstedten bei Itzehoe. Mit viel Liebe zum Detail entstehen hier massive Holzmöbel und Aufsehen erregende Designerstücke, wie aufwendig mit Metall beschlagene Tische und Ses-

sel. Die hochwertigen Strandkörbe aus der Eigenproduktion bestehen nicht aus vorgefertigten Bauteilen, sondern werden noch komplett vor Ort geflochten und geschnitzt.



Neu im Geschäft ist Manuela Mehl nicht: Zusammen mit ihrem Mann hat sie bereits von Heiligenstedten aus ein Online-Geschäft mit kleinem Ladenverkauf geführt. Doch sie suchte noch stärker den persönlichen Kontakt zum Kunden und hat sich nun mit dem Ladengeschäft in Nindorf selbstständig gemacht. „So ganz glücklich war mein Mann darüber nicht,“ lacht Mehl. „Intern habe ich mit ihm eine Wette laufen, ob ich mich mit dem Laden behaupten kann.“

Mit ihrer Modeboutique hat sich auch Tochter Melanie den Traum von eigenen Laden erfüllt. Auf einem Teil der Verkaufsfläche in Nindorf vertreibt sie dänische Kleidung von „friendtex“ und bietet einen ganz besonderen Service: Buchen Sie mit Ihren Freundinnen einen Abend im Laden, und probieren Sie bei einem Gläschen Sekt nach Herzenslust die brandneue Kollektion, kombinieren Sie Ihr Outfit inklusive Gürtel, Schuhen und Tasche ganz neu und stellen Sie Ihre eigene Modeschau zusammen!

Einen weiteren „Laden im Laden“ betreibt Goldschmiedemeisterin Kuchler. Die kostbaren Schmuckstücke hat sie komplett in ihrer eigenen Werkstatt entworfen und hergestellt und steht ihren Kunden bei der Auswahl gern beratend zur Seite.

Manuela Mehl hat für ihren Laden noch weitere Pläne: Sie möchte das in den Laden eingebettete Café weiter ausbauen und ihren Kunden damit ein rundum angenehmes Einkaufserlebnis ermöglichen. Bereits jetzt lädt das einzigartige Ambiente inmitten der detailverliebten Ausstellung zum entspannten Verweilen und Genießen ein. Nach ausgiebigem Stöbern können Sie hier beim Duft von frisch gebrühtem Kaffee und Kuchen zur Ruhe kommen und die vielen schönen Ideen im Laden noch einmal Revue passieren lassen. hd

Wohnideen Manuela Mehl

Hauptstr. 51, 25704 Nindorf
T 04832-5278

Reet und Meer
Halbinsel Eiderstedt



- Ferienwohnungen für gehobene Ansprüche
- stilvoll renovierte, historische Bauernhäuser
- herrliche Alleinlage, umgeben von der Natur
- gepflegte Einrichtung u. Ausstattung zu moderaten Preisen
- Schnupperwochenenden



Schauen Sie sich unsere Häuser bei einer kleinen Rundfahrt doch einmal an!

1) Haubarg „Windschuur“ 3) Haubarg „Alte Strandvogtei“
2) Haubarg „Ossenhoff“ 4) Friesenhaus „Westerhever“

Familie Seitz, Börnestr. 60, 22089 Hamburg
Telefon: 040/20 61 59
www.reef-und-meer.de



Oase der Ruhe und Erholung

WESTERHEVER ZUR LAMMZEIT

Westerhever hat durch seinen markanten Leuchtturm mit den zwei gleichen Häuschen landesweite Berühmtheit erreicht. Abseits vom Massentourismus lädt der kleine Ort am UNESCO Weltnaturerbe und Nationalpark Schleswig-Holsteinisches Wattenmeer zum Baden und Wattwandern oder zu Fahrradtouren durch eine einzigartige Naturlandschaft mit geschützten Salzwiesen ein. Auf einer Kutschfahrt können Sie den Ort Westerhever und seine Umgebung ganz gemütlich kennenlernen. Im nahegelegenen Kurbad St. Peter-Ording erwartet Sie ein vielfältiges Freizeitangebot für Ihren Urlaub.

Im Frühjahr kommen die ersten Zugvögel aus wärmeren Gefilden zurück in den Nationalpark Wattenmeer und die Wiesen und Felder der Marschlandschaft tauchen die Region wieder in ein saftiges Grün. Nutzen Sie die günstigen Vor- und Nachsaisonpreise der Gastgeber, um sich ein paar Tage Nordsee-Auszeit zu gönnen und neue Kraft zu tanken für den Alltag daheim.

Wenn um die Osterzeit die Lammzeit beginnt, hat ein Ausflug in die Region seinen ganz besonderen Reiz. Dann öffnet das Melkhus von Henrike von Ahnen in der Heerstraße 27 seine Türen wieder als Pausen- und Raststation für Radfahrer, Wanderer und andere Gäste.

Je nach Saison sorgen hier Milch und Buttermilch, Käse- und Kräuterquarkbrot, Quarkspeisen und Milchreis mit hofeigenen Früchten für Erfrischung. Erleben sie bei einer Hofführung die frisch geborenen Kälber!

Am Ostersonntag, den 31. März 2013 findet rund um den Westerhever Leuchtturm das große Ostereiersuchen statt. Treffen ist um 11 Uhr vor dem Leuchtturm.

Der beliebte Floh- und Trödelmarkt zu Pfingsten findet in diesem Jahr bereits zum 5. Mal statt. Am Pfingstsonntag, den 19. Mai 2013 von 9 bis 15 Uhr können Sie auf dem Parkplatz beim Westerhever Leuchtturm nach Herzenslust Stöbern und Feilschen.

Im Info-Hus am Parkplatz von Westerhever erhalten Sie Auskünfte über Vermieter, Veranstaltungen und Kartenmaterial. Gäste, die den Leuchtturm oder die Sandbank „erwandern“ möchten, können sich hier einen Bollerwagen leihen, um Proviant oder „die Kleinen“ bequem zu transportieren.

Tourismusverein Westerhever-Poppenbüll e.V.

25881 Westerhever
T 04865-1206, www.westerhever-nordsee.de

WESTERHEVER
Grenzenlose Weite. Grenzenlose Natur.
Grenzenlose Erholung.



**FERIENWOHNUNGEN
PENSIONEN
BAUERNHOF-URLAUB**

TOURISMUSVEREIN
Westerhever-Poppenbüll e.V.
25881 Westerhever
Buchung & Info: (0 48 65) 12 06
www.westerhever-nordsee.de



Viel Arbeit zur Lammzeit

AUF DEM HOF VON SCHAFZÜCHTERIN WIEBKE WEBER

Wie wird man eigentlich Schafzüchter? Die meisten Landwirte sind wohl mit der Arbeit auf dem Hof aufgewachsen, um ihn irgendwann von den Eltern zu übernehmen. Bei Wiebke Weber aus Eiderstedt sieht das alles ein wenig anders aus.

Mit 10 Suffolk-Schafen hat alles angefangen, weil sie die so hübsch fand. Doch die permanente Nässe im Tümlauer Koog vertragen diese Schafe nicht gut und die junge Schafzüchterin hatte mit schlimmen Durchfallerkrankungen ihrer Lämmer zu kämpfen. „Aber das sagt einem ja vorher auch keiner,“ seufzt sie. Mittlerweile führt sie ihre Schafzucht seit etwa 5 Jahren – mit viel Leidenschaft und Aufopferung für ihre Tiere. Durch die Einkreuzung robusterer Rassen sind die Anfangsschwierigkeiten mittlerweile überwunden und anstelle der schwarzen Suffolk-Schafe begrüßt einen auf der Weide nun ein bunter Mix aus weißen, gescheckten und vereinzelt schwarzen Schafen.

Dass sie einmal Schafe züchten würde, hätte die gebürtige Hamburgerin noch vor wenigen Jahren selbst nicht geglaubt. Den Resthof im Tümlauer Koog hatte ihr Vater zunächst als Wochenendhaus gekauft. Für sie als Jugendliche eine schwierige Zeit: „Ich habe das gehasst, für eine 16-jährige ist hier ja nichts los am Wochenende.“ Nach der Schule machte sie eine Tischlerlehre und eröffnete eine kleine Werkstatt in Hamburg, reiste dann kurzentschlossen zur Spanischen Hofreitschule, um „was mit Pferden zu machen“, nahm Pferde in Beritt und führte fast 7 Jahre lang ein Fitnessstudio.

Ihre Einstellung zum behüteten Leben auf Eiderstedt änderte sich mit der Geburt ihres Sohnes schlagartig und sie beschloss zu bleiben. Aber: „Du musst ja auch irgendwie dein Geld machen.“ Um für ihren Sohn da zu sein, gab sie die Arbeit im Fitnessstudio auf und der Vater kaufte ihr besagte 10 Schafe – hauptsächlich, um die Weiden rund um den Resthof zu pflegen. „Suffolks sind wirklich etwas speziell, das muss ich ja zugeben,“ lacht Wiebke Weber. Tagelang saß sie am Futtertrog bei den Schafen und versuchte, sie handzahn zu machen. Regelmäßiges Entwurmen, Klauen Schneiden, Scheren, Waschen – dass Schafe so viel Arbeit machen, hätte sie damals noch nicht gedacht. Dennoch ist sie mit ihrer Entscheidung glücklich: „Gerade für die Kinder ist es toll, weil ich immer da bin.“

Jetzt zur Lammzeit muss sie dafür viele Entbehrungen hinnehmen: „Mir ist es wichtig, dass alle lebend zur Welt kommen, dass ich keine Lämmer verliere, weil ich zu bequem war.“ Dafür schläft sie auf einer Luftmatratze und steht mehrmals in der Nacht auf, um die Bilder ihrer Stallkamera in den Lammböden zu überprüfen. „Das kann natürlich kein Großschäfer,“ so Weber, aber in ihrer kleinen Herde hat auch jedes Schaf noch seinen eigenen Namen.

Erst wenn es draußen richtig warm ist und die Weiden wieder grün und saftig sind, entlässt Wiebke Weber ihre Schützlinge endlich nach draußen. Die lebensfrohen Lämmer über die Wiesen springen und spielen zu sehen, entlohnt dann für all die Mühen, die sie zuvor mit ihren Tieren hatte. Den besten Blick auf die Schafweiden hat man übrigens von den drei Ferienwohnungen aus, die Wiebke Weber nebenbei vermietet. Infos dazu telefonisch unter 04863-8038 oder unter: www.ferienhaus-wiebke-weber.de hd

Strand N° 1

DIE GELUNGENE SYMBIOSE FEINER GASTRONOMIE



Etwas Besonderes und Einzigartiges wollten Sarah und Jan Timm schaffen – und übernahmen ein Urgestein aus St. Peter-Ording, das „café rasmus“. Nun heißt es „Jan’s Restaurant goes Strand No1“. Das eingespielte Team ist vielen Gästen und Einheimischen bereits aus dem besonderen Restaurant in St. Peter-Böhl bekannt. Seit März 2013 verwöhnen die Gastgeber

an der neu gestalteten Strandpromenade ihre Gäste mit feiner Küche und mehr.

Das Café & Restaurant Strand No1 begleitet Sie den ganzen Tag: Das Nordseefrühstück, hausgebackene Torten, ausgefallene Eisspezialitäten aus eigener Produktion, die Vinothek, eine ausgesuchte Mittagskarte und die exquisite Abendkarte bieten hier ein völlig neues gastronomisches Erlebnis in St. Peter-Ording. In ausgezeichneter Lage mit Blick auf die Dünenlandschaft, Salzwiesen und die Nordsee erleben Sie eine Kombination aus feiner und kreativer Küche sowie regionalen Charme.

In der hauseigenen Backstube zaubert Bäcker- und Konditormeister Herbert Timm köstliche Torten und Kuchen. Genießen Sie die Kaffeespezialitäten bei Sonnenschein auf der großen Terrasse mit Dünenblick oder in der Strandkorb-Lounge. Kreative und ausgefallene Eisspezialitäten verwöhnen Auge und Gaumen. Bei wechselhaftem Wetter verweilen Sie unter der Wetterschutzanlage gut behütet vor Wind und Wetter.



CAFÉ & RESTAURANT
Sarah und Jan Timm

Strandpromenade 1
25826 St. Peter-Ording
Tel.: 048637478667
Mobil: 0172 / 45 44 36 4
info@strand-no1.de
www.strand-no1.de



schier endlosen Sandstrand bis zum Horizont. Eine 1-A-Lage für kulinarischen Genuss und Nordseeurlaub in St. Peter-Ording.

ÖFFNUNGSZEITEN:

täglich ab 11.00 Uhr, Küche von 12.00 Uhr bis 14.00 Uhr und von 18.00 Uhr bis 22.00 Uhr

Café & Restaurant Strand N° 1

Strandpromenade 1, 25826 St. Peter-Ording
T 04863-478667, www.strand-no1.de

smart-hotel-spo

SIMPLY THE BEST



Eine individuelle Urlaubsgestaltung ohne feste Zeitpläne verspricht die Neueröffnung in St. Peter-Ording. „smart“ steht für puren Urlaub: schlicht, angesagt und unschlagbar günstig. Schon ab 39,- Euro gibt es das Doppelzimmer ohne „Schnick-Schnack“, der Balkon mit Strandkorb kostet nur 10,- Euro mehr. Die Nichtraucher-Zimmer sind modern und hell eingerichtet – ein idealer Ausgangspunkt, um das trendige St. Peter-Ording zu erkunden. Ab dem 1. März 2013 steht der Check-In rund um die Uhr für

den freiheitsliebenden Gast offen. Lassen Sie den Tag auf sich zukommen und verschwenden Sie keinen Gedanken an feste Tageszeiten! 24 Stunden am Tag stellen Sie sich Ihr individuelles Frühstück am Automaten zusammen: Von Sandwiches und Muffins über heiße und kalte Getränke bis zu Wein und Bier ist alles möglich. Wer zugunsten von mehr Komfort auf diese Unabhängigkeit verzichten möchte, frühstückt gleich um die Ecke im Frühstückshotel Eickstädt.



St. Peter-Ording hat sich nicht zuletzt durch seinen 2 km breiten Strand zum Szenetreff für Kite- und Windsurfer, Strandsegler und Beachvolleyballer aus aller Welt etabliert. Die atemberaubende Naturkulisse und das umfangreiche Freizeitangebot machen den Urlaubsort für Sportler, Familien und Ruhesuchende gleichermaßen attraktiv.

smart-hotel-spo

Waldstr. 11, 25826 St. Peter-Ording

T 04863-950 44 33

info@smart-hotel-spo.de, www.smart-hotel-spo.de

Appartements in St. Peter-Ording
Ferienhäuser | Ferienwohnungen | Appartements

– *Ihr Zuhause an der Nordsee* –

Telefon 04863 - 4191

www.appartements-stpeterording.de

Wittendüner Allee 19 | 25826 St. Peter-Ording



Einfach mal schlemmen

„Schwyzer Rösti“- Spezialitäten, Lamm-, Steak- und Fischgerichte



Fischerstr. 1 · 25836 Garding · Tel.: 04862 - 256 · Fax: 104291
www.kerlins-kupferpfanne.de · Tägl. 11:00 - 22:00 · Mi. Ruhetag

www.am-meer-online.de



Landhaus Ellerbrock

DAS CHARMANTE HOTEL GARNI MIT DER BESONDEREN NOTE

Wer dem Trubel in den Zentren entkommen möchte und lieber ein gemütliches Domizil in absolut ruhiger Lage für einen erholsamen Aufenthalt in St. Peter-Ording bevorzugt, der ist im LANDHAUS ELLERBROCK in der Friesenstraße im Ortsteil Ording genau an der richtigen Adresse. Kurze Distanzen ermöglichen eine rasche Erreichbarkeit des traumhaften Ordinger Strandes sowie der Promenade mit den vielfältigen Angeboten an Restaurants, Cafés und Geschäften.

Dass Sie auch im Urlaub nicht auf Ihren gewohnten Komfort verzichten müssen, erleben Sie in den sehr geräumigen und gemütlichen Doppelzimmern (überwiegend mit Balkon oder Terrasse) – Sie werden begeistert sein von der Helligkeit & dem Charme, den das gesamte Landhaus ausstrahlt.

Doch romantische Zimmer und helle Räume allein reichen nicht aus, um den Gästen einen angenehmen Aufenthalt zu gewährleisten – erst die freundlichen und herzlichen Mitarbeiter und Gastgeber, die unermüdlich um das Wohl der Gäste bemüht sind, sorgen mit ihrer liebenswerten aber unaufdringlichen Art & Weise für die erholsame und spürbar positive Atmosphäre im Landhaus.

Entfliehen Sie doch einfach mal wieder dem Alltag, lassen Sie die Seele baumeln und genießen Sie die frische & gesunde Nordseeluft in St. Peter-Ording – das Landhaus Ellerbrock freut sich zu jeder Jahreszeit auf Sie.

Landhaus Ellerbrock

Friesenstr. 5-7
25826 St. Peter-Ording
T 04863-478200, F 04863-47820199
www.landhaus-ellerbrock.de



Schöne Ferien in
Sankt
Peter-
Ording

Oliver Viedt · Fasanenweg 60 · 25826 St. Peter-Ording
Tel.: 04863 1273 · Fax: 04863 2933 · 8:00–19:00 Uhr
www.nordsee-ferien.com



Kites - Buggy - Kitesurfing - ATB & more

Kite-Power-Shop

www.Kite-Power-Shop.de
Am Deich 21 , 25826 St.Peter-Ording

Für das Wohl des Gastes

LUXUS- UND FERIENAPPARTEMENTS IN ST. PETER-ORDING



Wenn Ihr Kurs stimmt, Sie das Salz der Nordsee in der Luft schmecken, der erfrischende Nordseewind durchs Gesicht streift, Möwen mit Ihnen ziehen und am Horizont der grasgrüne schier endlose Nordsee-Deich erscheint, dann haben Sie Ihren Urlaubshafen bei den NORDSEEappartements erreicht. Lassen Sie sich anstecken vom Nordsee-Fieber und genießen Sie die Luxus- und Ferienappartements mit Blick in wundervolle, zum Teil belassene Natur! „Die persönliche Betreuung meiner Gäste steht für mich immer an allererster Stelle“, sagt Oliver Viedt, der den Betrieb sehr erfolgreich seit dem 01.01.2005 führt. Der Gast bekommt schon vorab alle wichtigen Unterlagen per Post zugesandt, damit er die Formalitäten bequem vor seinem Urlaub erledigen kann. So ist eine entspannte Anreise ohne viel Stress vorprogrammiert.

Vor Ort werden die Urlauber immer persönlich begrüßt und auch während des Aufenthaltes ist das Team der NORDSEEappartements sehr um das Wohl seiner Gäste bemüht. Ein umfangreiches Infopaket mit nützlichen Tipps und Informationen rund um St. Peter-Ording und die umliegenden Ausflugsziele liegt bei der Ankunft ebenso bereit wie ein Präsent für die Erwachsenen und eine nordfriesische Kleinigkeit für die Kinder. Kurzbuchungen

(unter 7 Tagen) werden ebenfalls gern gesehen und auch planbare Spätanreisen können nach Absprache durchgeführt werden. Bei den NORDSEEappartements ist man während des gesamten Urlaubs gut betreut. „Selbstverständlich ist die Hilfe für kleine und große Unwegsamkeiten auch außerhalb der Öffnungszeiten“, erklärt Viedt.



Die liebevoll hergerichteten Urlaubsdormizile, die in allen Ortsteilen und Wohngrößen verfügbar sind, werden von Oliver Viedt persönlich ausgewählt und sorgfältig geprüft. „Die Wohnung steht und fällt mit der guten Ausstattung und der Sauberkeit, ebenso ist das WLAN-Angebot in fast allen Luxus- und Ferienappartements mittlerweile Standard“, sagt Viedt.

NORDSEEappartements

Fasanenweg 60, 25826 St. Peter-Ording
T 04863-1273, Fax 04863-2933
urlaub@nordsee-ferien.com
www.nordseeappartements.de

Camping in St. Peter-Ording



Natur pur, mit allem Komfort!

Beide Plätze bieten Eiderstedter Natur pur, ohne auf modernen Komfort mit all seinen Annehmlichkeiten verzichten zu müssen:

- Beide Plätze sind ganzjährig geöffnet
- W-Lan Hot Spot
- Idyllisch neben einem Biotop und dem Ordinger Waldrand gelegen
- Alle Plätze haben einen Stromanschluss
- Kinderspielplätze auf beiden Plätzen
- Zentrale Ver- und Entsorgung
- Alle Parzellen sind gekieselt und mind. 5 x 10m groß



Reisemobilhafen Sass

Neben einem Biotop und Wanderwald sind auf dem Reisemobilhafen Sass 75 gekieselte Parzellen mit eigenem Stromanschluss angelegt. Es gibt ein winterfestes, neues Sanitärhaus mit Duschen, WCs, einem Entsorgungsraum und dem Kassenraum mit Infobereich.

Campingplatz Sass

90 Stellplätze bietet der Campingplatz Sass, 35 davon sind für die wachsende Schar der Wohnmobile angelegt. Eine eigene Zeltwiese mit Stromanschlüssen auf jedem Platz macht den Platz auch für die ursprünglichsten Camper attraktiv. Ferienwohnungen und Appartements werden ganzjährig vermietet.



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Campingplatz Sass
Grudeweg 1 · 25826 St. Peter-Ording
Reisemobilhafen Sass
Ketelskoog 4 · 25826 St. Peter-Ording
Tel.: 04863-8171 · Fax : 04863-1201
campingsass@t-online.de
www.reisemobilhafen-spo.de
www.campingsass.de

Wellness Friseur Haut&Haar in St. Peter-Ording

Unsere Kunden schätzen wir sehr. Jeden Wunsch versuchen wir, schon im Voraus zu erfüllen – das können wir natürlich nicht in jeder Hinsicht, doch was die Frisur angeht, können wir Ihren Wunsch nach besserem Aussehen verwirklichen. Eine gute Beratung, das feine Gespür für den richtigen Haarschnitt und das typgerechte Make up sowie eine ehrliche Meinung sind Grundvoraussetzungen dafür, dass Sie sich wohlfühlen.

Mit der richtigen Frisur zur Mode, einer tollen Haarfarbe und dem individuellen Styling erzielen Sie ganz große Wirkungen. Fragen Sie uns auch nach kosmetischen Behandlungen und kosmetischen Fußpflegen!

Wenn Sie mehr erwarten als nur „waschen, schneiden, fönen, legen“, sind Sie bei Nadja Schütt und ihrem Team genau richtig.



Wellness Friseur Haut&Haar

Wittendüner Allee 19, 25826 St. Peter-Ording

T 04863-493330

www.friseur-sanktpeterording.de

Beste Aussichten in der „Sichtbar“

„Wer einmal hier oben war, wird Stammgast werden,“ verspricht Jani Lagaris, Inhaber der „Sichtbar“ am Nordsee-Golfclub St. Peter-Ording. Die große Sonnenterrasse mit 50 Plätzen im Obergeschoss bietet bei gutem Wetter einen herrlichen Panoramablick bis Büsum und zum Eidersperrwerk. Der Geheimtipp unter den Einheimischen ist seit dem 10. März 2013 wieder eröffnet.

Serviert werden hausgemachte Kuchen und kleine Snacks wie Krabbenbrot, Matjes, frische Pasta und Antipasti. Genießen Sie gepflegte Weine und Parmaschinken in gemütlicher Atmosphäre! Das Sichtbar-Team freut sich auf Ihren Besuch.

Café-Bistro Sichtbar

Eiderweg 1, 25826 St. Peter-Ording

T 04863-4261



*Ihr Wellness Friseur und
Kosmetikspezialist
am Westküstenpark in St. Peter-Ording*

Schnitt, Farben, Strähnen, Styling
Brautfrisuren, Wellness-Massagen
fachkosmetische Behandlungen, kosmetische Fußpflege



Wittendüner Allee 19 | 25826 St. Peter-Ording | Tel. 04863-493330
www.friseur-sanktpeterording.de

Sicht Bar
Cafè | Bistro

...einfach Mehr erleben!

Herr Jani Lagaris
Eiderweg 1 · 25826 St. Peter Ording
Telefon: 04863/4261
www.sichtbar-spo.de

Reisemobil- und Campingplatz Sass Gästehaus Sass

STRANDNAH – IDYLLISCH – KOMFORTABEL



Für den naturnahen Urlaub in St. Peter-Ording bietet der gepflegte Familienplatz ganzjährig beste Bedingungen: Mit einem idyllischen Biotop, Hecken, Büschen und Bäumen ist der DCC Vertragsplatz ideal in die wunderschöne Landschaft eingebunden. Nur 800 m vom Seedeich mit dem 12 km langen Sandstrand entfernt stehen 90 Grasboden-Stellplätze zur Verfügung. Ver- und Entsorgungseinrichtungen sind vorhanden. Für Kinder gibt es einen windgeschützten Sandspielplatz mit Tischtennis, Beach Volleyball, Bolzplatz und einem Schachfeld. Die rustikale Campingbar mit Grillkamin lädt zu geselligen Abenden ein.

Auf sanfte Art regulieren die mit Dachstauden bepflanzten Dächer der Nebengebäude den Wasserhaushalt und tragen zu einem harmonischen Bild in der Nordfriesischen Landschaft bei. Die Sanitäreanlagen sind renoviert und auf dem neuesten Stand der Technik.

REISEMOBILHAFEN ST. PETER-ORDING

Mitten im Grünen, an einem Biotop und Wanderwald, gleichzeitig Nahe des wunderschönen Dorfkerns von St. Peter-Ording liegt 2 km vom Campingplatz entfernt der neue Reisemobilhafen – eine Oase der Erholung. Die 75 Wohnmobilplätze sind mit recycelten Materialien umweltschonend befestigt und natürlich parzelliert. Strom und eine zentrale Ver- und Entsorgung sind auch hier vorhanden, das moderne Sanitärgebäude bietet gehobenen Komfort.

Noch komfortabler wohnen Sie in den liebevoll eingerichteten Ferienwohnungen und Apartments für bis zu 4 Personen, ausgestattet mit Balkon oder Terrasse mit Gartenmöbeln und Strandkorb. Die Ferienwohnung Ostwind wartet sogar mit einem offenen Kamin auf.



Reisemobilhafen St. Peter-Ording

Ketelskoog 4, 25826 St. Peter-Ording
T 04863-8171, www.reisemobilhafen-spo.de

Reisemobil- und Campingplatz Sass Gästehaus Sass

Grudeweg 1, 25826 St. Peter-Ording
T 04863-8171, www.campingsass.de

Für Abende, die man nicht vergisst!



Restaurant · Jever Stuben

BENEN DIKEN

Das gemütliche Lokal für die ganze Familie!

Unsere Küche ist von 11.30 · 14.00 Uhr
und von 17.00 Uhr · 22.00 Uhr geöffnet

Badallee 29, 25826 St. Peter-Ording

Telefon (04863) 1550

Wir freuen uns auf Ihren Besuch !






THALAMEGUS

Das ganz besondere Lokal.

*Eine sehr interessante Sammlung
eines alten Seefahrers!*

Täglich geöffnet von 18.30 bis 1.00 Uhr
Im Bad 87 · 25826 St. Peter-Ording · Telefon 04863 - 20 70

GEZEITEN 13°11

A PASSION FOR FASHION & LIFESTYLE

Für die Inhaber und das Team von GEZEITEN 13°11 ist Mode nicht nur ein Wort, sondern eine Passion für Lebensfreude, Schönheit und Glücksgefühle! Starten Sie mit GEZEITEN 13°11 in die neue Trendsaison: Die Designer haben sich für die neue Frühling-/Sommersaison 2013 in Neonfarben, Sachen mit Glanz-Effekt und grafische Muster verliebt. Durch fein abgestimmte Harmonie von Labels, Farben und Accessoires hat GEZEITEN 13°11 wieder die richtige Balance gefunden!

TREND 1: DAS NEUE NEON

In dieser Saison mag „Frau“ es neonbunt – um Sommerlaune zu bekommen, um Modeklassiker mit neuer Frische aufzupeppen – oder einfach, weil es gute Stimmung bringt.

TREND 2: SACHEN MIT GLANZ-EFFEKT

Mit der Sonne um die Wette funkeln: Die Metallic-Töne mit betörendem Schimmer sind wieder da, in Gold, Silber oder auch Blau, Pink und Violett. In Kombination mit einem schlichten Basic sehen Sie einfach umwerfend aus! Must Have: eine Hose mit Glanz-Effekt.

TREND 3: GRAFISCHE MUSTER

Alles andere als kleinkariert: feine Linien, winzige Punkte, kleine geometrische Formen.



Mit einem feinen Gespür für Labels und Mode, die noch attraktiver macht, erfreut das Team um Claudia-Bianca Wegner seine Kunden seit rund 2 Jahren. Abgerundet wird das Sortiment durch viele Lifestyle-Produkte und wunderschöne Accessoires. Dazu gehören ausgesuchte Taschen und Schuhe, erlesener Modeschmuck, wunderschöne Tücher und Schals, besondere Wohnaccessoires, in Handarbeit restaurierte Antiquitäten und Unikate, ausgefallene Taschenkalender, schöne Bildbände und vieles mehr. Der Besuch bei GEZEITEN 13°11 macht nicht nur Freude, er lohnt sich immer wieder!

Gezeiten 13°11

Dorfstraße 17, 25826 St. Peter-Ording
T 04863-703077, www.gezeiten1311.de



IMPRESSUM

PROJEKT-LEITUNG

Anuschka Horns

REDAKTION

Hanna Düring hd
Anuschka Horns

LAYOUT

Paul Berndt
www.bueropaul.de

TITELBILD

© Robby Böhme
Fotolia.com

Auflage 15.000 Exemplare,
Verteilung erfolgt gratis

Erscheint 7x im Jahr

© 2013 by Westformat
Alle Rechte vorbehalten

Veranstaltungshinweise
ohne Gewähr

Westformat

Große Straße 19
25797 Wöhrden
T 04839 - 95 34 01
F 04839 - 95 34 02
info@westformat.de
www.westformat.de

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Zugesandte Artikel können von der Redaktion bearbeitet und gekürzt werden. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos usw. wird keine Haftung übernommen. Das Recht zur Veröffentlichung wird prinzipiell vorausgesetzt.

Nachdruck, Vervielfältigung und elektronische Speicherung (auch in Teilen) nur mit schriftlicher Genehmigung. Westformat UG übernimmt keinerlei Haftung für die Richtigkeit der jeweiligen Anbieter. Die Angebote sind in Teilen unverbindlich. Alle Angaben ohne Gewähr. Preis- und Angebotsänderungen sowie Irrtümer vorbehalten.
Stand : Februar 2013



HOTEL TWILLING

ST. PETER-ORDING



NORDSEE PUR ERLEBEN



SCHON AB 47 EURO



STRANDWEG 10 · 25826 ST. PETER-ORDING · TEL. (0 48 63) 96630 · FAX (0 48 63) 96 63-66
INFO@TWILLING.DE · WWW.TWILLING.DE

DIREKT BUCHEN · VON 8 BIS 20 UHR · TELEFON 04863-96630

★★★★★

Lille Hus

Exklusive
Ferienwohnungen

schon ab 90 Euro

Lehnsmannweg 4
25826 St. Peter-Ording
www.lillehus-spo.de
Tel. 04863-96630



DIE GANZE WELT DES BERNSTEINS



Das **Meldorfer BernsteinZimmer** – ein Fachgeschäft der Nordschmuck GmbH
Zingelstraße 39 (Fußgängerzone) · 25704 Meldorf · Tel: 04832 - 52 40 · Mo. - Fr. 10 - 18, Sa. 10 - 13 Uhr.
Besuchen Sie unseren umfangreichen **ebay** shop. Den Link finden Sie unter: www.nordschmuck.de